

600C系列玉米割台

- (序列号606C 735101之后)
- (序列号606C StalkMaster 735201之后)
- (序列号608C 735301之后)
- (序列号608C StalkMaster 735401之后)
- (序列号612C 735501之后)
- (序列号612C StalkMaster 735601之后)



JOHN DEERE

操作手册

600C系列玉米割台

OMHXE16891 ISSUE G9 (CHINESE)
Simplified Chinese中文(简体)

John Deere Harvester Works
LITHO IN U.S.A.



DCY



OMHXE16891

简介

前言



H93830 — UN—15APR09

用户需认真阅读本手册，正确掌握本机操作和保养方法，如有违背，可能造成人员伤害或设备损坏。

本手册及安全标志可能还有其他语言版本。（敬请向约翰·迪尔经销商洽购。）

本手册是本机不可分割的一部分，当您转售本机时，本手册必须随本机一起转让。

本手册中的**测量数据**提供了公制和英制单位值。本机仅限使用正确的更换件和紧固件。公制和英制紧固件可能需使用公制和英制专用扳手。

右侧和左侧由面向农具向前行进方向而定。

请将**产品标识号（P.I.N）**抄写在“技术规格”一节中。准确记录本机各号码有助于在本机被盗时对本机进行跟踪。

订购零件时，经销商也需使用这些号码。请将标识号保存在本机之外的安全处。

在客户依本手册所述的操作和维护方法使用本机的条件下，约翰·迪尔公司为客户提供包括**保修服务**在内的技术支持。保修服务的详细条件请见经销商为您提供的保修服务卡。

在保修期内如发现本机存在产品缺陷，保修服务可确保您得到约翰·迪尔公司提供的技术支持服务。约翰·迪尔公司有时也提供现场改进服务，且通常是免费的；即使已超过了保修期依然如此。但如本机被不当使用、或对本机进行了超出原厂技术规格要求的改造，本保修服务将自行失效，现场改进服务也将可能不予提供。如超出技术规格要求调整燃油供应量或以其它方式加大机器功率之举均属此列。

JK22594,000020C -19-15APR09-1/1

目录

	页		页
安全装置			
玉米割台安全装置.....	05-1	50, 60和70系列联合收割机带可变速过桥.....	40-3
安全须知	10-1	带无级变速过桥9400, 9410, 9500, 9510, 9600和9610系列联合收割机.....	40-3
安全标志位置		联合收割机带定速过桥.....	40-3
图示安全标志.....	15-1	收获松软秸秆或折断秸秆的玉米.....	40-4
割台缠绕.....	15-1	收获爆花用玉米.....	40-4
旋转驱动轴.....	15-1	分禾器.....	40-4
StalkMaster™玉米割台	15-2	提升和拆下中心集禾罩和尖头.....	40-5
玉米割台运输重量.....	15-2	降低活动割台控制系统滑履传感器（选装）.....	40-6
运输		提升和倾斜端板和尖头.....	40-7
运输.....	20-1	玉米穗挡板.....	40-7
挂接和摘下		摘穗装置.....	40-7
将玉米割台挂接到过桥上.....	25-1	拉茎辊.....	40-8
从过桥上摘下玉米割台.....	25-5	液压可摘穗板.....	40-8
单点锁门—调整.....	25-6	StalkMaster™切碎器齿轮箱（选装）	40-9
平地过桥低端拉线—调整.....	25-8	拆下，翻转和安装 StalkMaster™ 切碎器刀片.....	40-10
过桥锁门销（清理）.....	25-8	搅龙.....	40-10
过桥人工开锁.....	25-8	茬地灯.....	40-11
锁门拉线剪切螺栓位置.....	25-9	外分禾器加长板.....	40-11
挂接和摘下玉米割台至青贮收割机或玉米剥皮机.....	25-9	调整—玉米割台	
改造割台用于早于60系列联合收割机		调整和调分禾器尖水平.....	45-1
将玉米割台挂接到早于60系列联合收割机上.....	30-1	调整除草刀.....	45-2
校正和编程		调整输送链张紧力.....	45-3
何时需要校正.....	35-1	调整输送链翼形板.....	45-3
校正故障码.....	35-1	调整摘穗板.....	45-4
扶手控制功能.....	35-1	调整行距.....	45-5
活动割台控制系统显示器.....	35-2	调整打滑离合器.....	45-7
割台高度自动控制系统说明.....	35-4	调整摘穗装置驱动链.....	45-7
操作联合台		调整（仅限）定速驱动摘穗装置驱动链轮 （联合收割机）.....	45-8
一般信息.....	40-1	调整（仅限）定速驱动摘穗装置驱动链轮 （青贮收割机）.....	45-9
小心驾驶和操作.....	40-1	调整（仅限）定速驱动摘穗装置驱动链轮 （玉米剥皮机）.....	45-9
玉米割台驱动速度.....	40-1	调整搅龙.....	45-9
玉米割台结合/分离驱动.....	40-2		

续下页

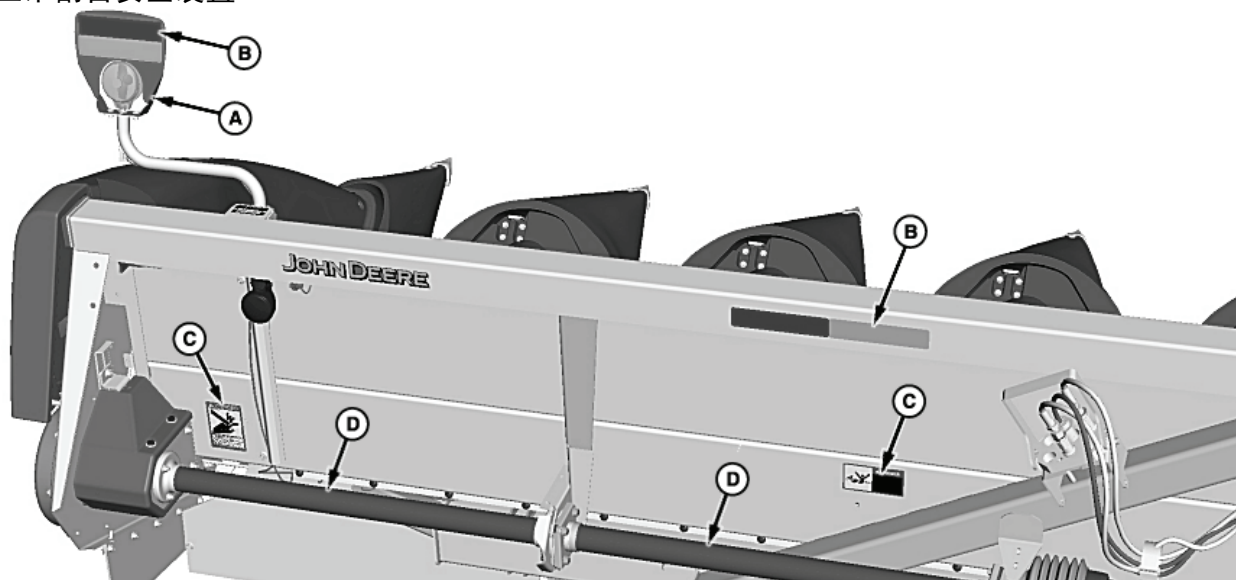
原说明。本手册所含所有信息、插图及技术规格皆基于本书出版时的最新信息。我们保留随时变更的权利。如有变更，恕不另行通知。

COPYRIGHT © 2009
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

	页
仅限12行玉米割台搅龙调整	45-10
连接链条	45-10
调整搅龙驱动链.....	45-11
润滑	
玉米割台润滑脂.....	50-1
润滑脂	50-1
润滑油存放.....	50-1
替代和合成润滑油	50-1
混合润滑油	50-2
润滑和维护	
搅龙底板清洁门.....	55-1
每工作50小时	55-1
检查和调整链条—每工作200小时	55-1
每工作200小时	55-2
每工作1000小时	55-5
故障排除	
玉米割台	60-1
活动割台控制系统（AHC）	60-3
保养	
液压油缸安全挡块	65-1
拆下和安装拉茎辊.....	65-1
对调输送链和链轮延长使用时间	65-4
更换输送链.....	65-4
拆下/安装油盘	65-5
拆下和安装耐磨条	65-6
茬地灯更换.....	65-6
割台报警灯灯泡更换	65-7
存放	
季末保养	70-1
季初保养	70-1
技术规格	
技术规格	75-1
序列号	75-2
保存所有权凭证.....	75-2
安全放置机器	75-2
相符性声明	75-3
EC相符性声明.....	75-3
英制螺纹扭矩值.....	75-4
公制螺纹扭矩值.....	75-5

安全装置

玉米割台安全装置



H94073 — UN — 19MAY09

A— 报警灯

B— 反光带

C— 安全标牌

D— 传动轴防护罩

除本图中的安全装置，玉米割台上的安全标志，操作手册中的安全信息和操作说明，以及驾驶员的谨慎操作和正确操作都有助于安全操作本玉米割台。

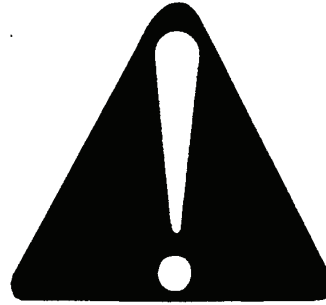
KR43067,00003F3 -19-19MAY09-1/1

安全须知

熟悉安全信息

这是安全提示标志。当您在机器上或在本手册上看到该标志时，一定要警惕可能会导致的人员伤害。

遵守推荐的事故防范措施和安全操作方法。



TS1389 —UN— 07DEC88

DX,ALERT -19-29SEP98-1/1

理解标志词的含义

标志词—“DANGER”（危险）、“WARNING”（警告）或者“CAUTION”（小心）与安全警告标志一起使用。

“危险”表示可能会产生最严重的伤害。

“危险”或“警告”标志位于可能会出现某些特殊危险的地方。一般性的防范措施列于“小心”安全标志下。在本手册中，“CAUTION（小心）”一词也提醒我们应注意的一些安全信息。

▲ DANGER

▲ WARNING

▲ CAUTION

TS187 —19—30SEP88

JK22594,00000DD -19-15AUG06-1/1

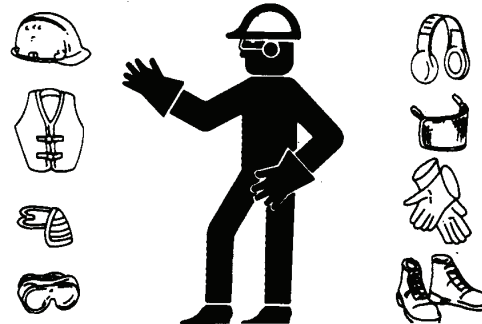
穿戴防护工作服

穿戴适合工作所需的紧身衣服和安全装备。

长时间暴露在高分贝的噪音下可以导致听力损伤甚至致聋。

佩戴合适的听力保护装置，如耳罩或耳塞，以隔绝刺耳的噪音。

安全操作设备需要操作员全神贯注进行工作。在操作机器时不要戴收音机或音乐耳机。



TS206 —UN—23AUG88

JK22594,00000DE -19-15AUG06-1/1

遵守安全操作规程

详细阅读本手册的所有安全信息和机器上的安全标志。保持安全标志的良好状态。如安全标志丢失或损坏，应及时更换。购进新部件和修理零件时必须确认它有现用的安全标志。约翰·迪尔经销商可提供安全标志的更换件。

供应商提供的零件或部件可能还有其它未被收入在本操作手册中的安全信息。

学习如何操作机器以及如何正确使用控制装置。禁止让其他未经培训的人员操作设备。

保持机器正常工作状态。未经授权对机器进行改造将削弱机器功能及/或安全性并影响机器寿命。



如果您无法理解手册中的任一部分，需要获得帮助，请与约翰·迪尔经销商联系。

DX,READ -19-16JUN09-1/1

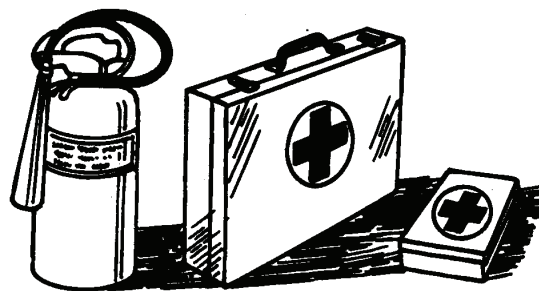
TS201 —UN—23AUG88

急救准备

为意外起火作好准备。

保持手边总有一个急救箱和灭火器。

应将急救用的电话号码放在电话旁边，如医生、救护服务、医院以及消防队的电话号码。



JK22594,00000DF -19-15AUG06-1/1

TS291 —UN—23AUG88

安全存放农具

存放的双轮、笼式加宽轮及装载机等农具附件会发生倾翻，造成严重伤亡事故。

农具和附件应牢固存放，防止倾倒。必须确保玩耍的儿童和无关人员远离设备存放区。

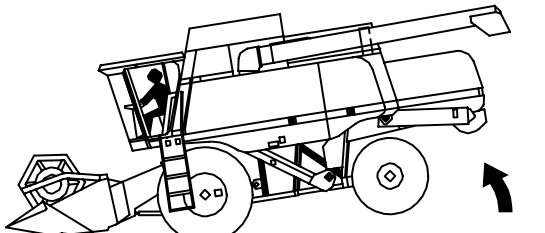


JK22594,00000E0 -19-15AUG06-1/1

TS219 —UN—23AUG88

为保持良好着地性能添加配重

联合收割机附件将改变机器的重心，因此附件对联合收割机的操作、驾驶和制动性能有很大影响。为保持安全的着地性能，应根据需要在联合收割机后端添加配重。同时，必须遵守最大允许的轴负荷和总重要求。



H68497 —UN—04JUN01

JK22594,00000E1 -19-15AUG06-1/1

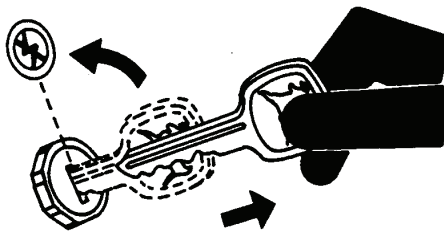
驻车 and 离开联合收割机

将割台降至地面。

离开联合收割机前，分离割台和脱粒装置。将发动机熄火和将变速杆挂空档。结合驻车制动器，拔下钥匙和锁闭驾驶室。

发动机运转时，严禁离开联合收割机。

驾驶时严禁离开驾驶室。



TS230 —UN—24MAY89

JK22594,00000E2 -19-15AUG06-1/1

避免接触运动件

双手、双脚和衣服必须远离机器运动件。禁止在机器运转时清理、润滑或调整机器。



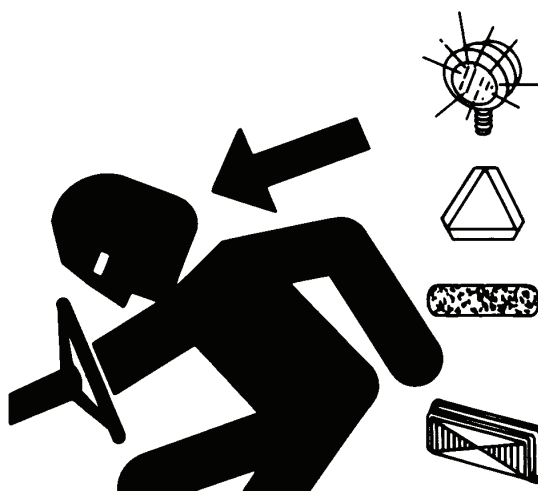
TS256 —UN—23AUG88

JK22594,00000E3 -19-15AUG06-1/1

使用安全警告灯和安全设施

为防止同道路上其他人员或车辆发生碰撞，在公路上行驶时，应慢速行驶带有附属设备或者牵引设备的拖拉机以及自走式机器。经常观察后方交通情况，特别是在转弯时，必须用转向灯作出指示。

白天或晚上可使用大灯、闪亮报警灯和转向灯。遵守设备照明和标志等地方性法规。应保证别人能看见自己的灯光和标志，并保证它们处于正常状态。注意更换或修理损坏或丢失的照明灯和标志。约翰·迪尔经销商可提供农具安全照明灯套件。



TS951 — UN — 12APR90

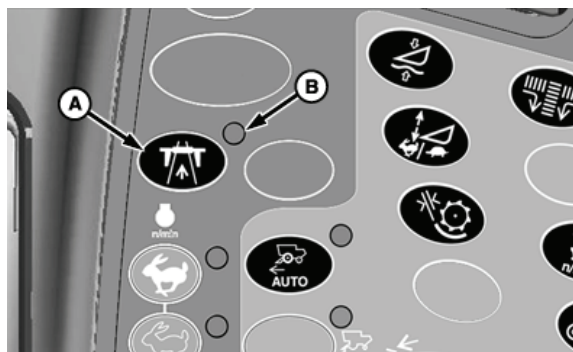
DX,FLASH -19-07JUL99-1/1

公路运输分开关（黑色）

在公路上运输机器时，公路运输分开关（A）必须在公路位置。

公路运输分开关被按下后，指示灯（B）亮，表示开关在公路位置。公路运输分开关将避免以下功能工作：

- 割台高度复位
- 割台高度传感
- CONTOUR MASTER（割台横向地面仿形系统）
- 拨禾轮提升/下降和拨禾轮前/后调整
- 卸粮搅龙
- 搅龙摆动
- 动力驱动折叠搅龙（如配备的话）
- 脱粒装置结合
- 割台结合
- 割台提升/下降



A— 公路运输分开关

B— 指示灯

H86951 — UN — 20NOV06

如需田间作业重新结合这些功能，再次按下公路运输分开关，指示灯应不亮，这样将使所需功能开关再次可用。

JK22594,00002B1 -19-31AUG07-1/1

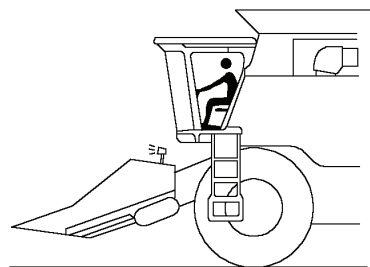
安全运输带割台联合收割机

尽量避免带着割台在公路上运输联合收割机。

如果必须带割台运输联合收割机，必须确保割台上的闪亮报警灯工作正常，反光材料干净、显眼。

通过繁忙、狭窄道路、山路和立交桥时，建议使用观察车或领航车。

根据路况确定行驶速度。



H82024 — UN — 15JUL99

JK22594,00000E4 -19-15AUG06-1/1

远离割台

由于功能原因，无法在结构上将玉米割台拉茎辊等部件完全罩上。因此在工作期间必须远离这些运动部件！
在检修或清除割台堵塞前，必须分离割台驱动，熄灭发动机和拔下钥匙。

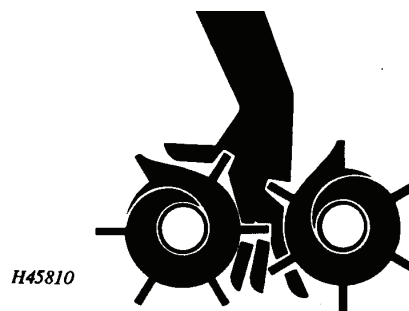


H42442 — UN — 10JAN91

CRNHD,90SA,B -19-14AUG97-1/1

避免卷入

要避免卷入机器中，在机器仍在运转时严禁用手将作物喂入机器中或用手拔出作物。拉茎辊喂入作物的速度比你松开作物的速度快。



H45810 — UN — 22JUL93

CRNHD,90SA,C -19-14AUG97-1/1

远离旋转的驱动轴

卷入旋转中后轴驱动轴可导致严重的人身伤亡事故。

必须保持驱动轴护罩始终在位。

穿着紧身合体的衣服。在调整、连接和清理割台或其驱动部件前，必须先熄灭联合收割机的发动机并确保驱动轴停止转动。



TS1644 — UN — 22AUG95

OOU6035,000146A -19-30JUL01-1/1

安全进行维护

工作前应先了解保养程序。保持工作场地清洁和干燥。

机器仍在运转时，禁止对机器进行润滑、检修或调整。手、脚和衣服必须远离动力驱动的零件。分离一切动力和操作控制功能释放压力。将农具降至地面。将发动机熄火。拔下钥匙。让机器冷却。

对需升起才能进行保养的机件，必须牢固地将其支撑住。

保持所有零件为正常状况并正确安装。及时排除各种故障。更换磨损或损坏的零件。清除聚集的润滑脂、油或杂物。

对自走式设备，调整电气系统或在机器上进行焊接前，必须先断开电瓶搭铁电缆（-）。

在牵引的农具上保养机器电气系统部件或进行焊接作业前，必须先断开与拖拉机电线线束的连接。



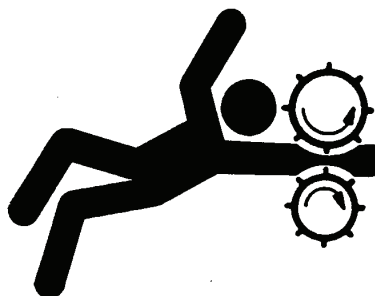
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -19-17FEB99-1/1

安全检修机器

将长发固定在头后。工作在机床边或运动的零件旁时，禁止带项链、围巾和穿着宽松的衣服。如果这些佩带物被缠绕，将会造成严重伤害事故。

摘下戒指和其它首饰以防发生电路短路和被卷入运动的零件中。



TS228 —UN—23AUG88

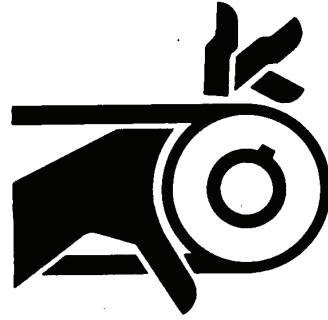
DX,LOOSE -19-04JUN90-1/1

防护栏和防护罩

必须确保所有防护栏和防护罩始终在位。必须确保它们正常工作 and 安装无误。

拆下任何防护栏或防护罩前，必须分离主离合器，熄灭发动机和拔下钥匙。

双手、双脚和衣服必须远离运动的零件。



TS285 — UN — 23AUG88

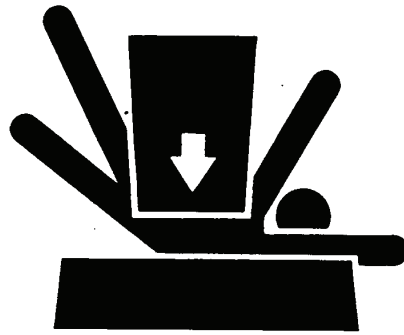
JK22594,00000E5 -19-15AUG06-1/1

正确支撑机器

对机器进行任何工作前，必须将附件或者农具降至地面上。如果所做工作需要抬升机器或农具，必须安全地支撑它们。如果长时间保持在抬升位置，液压支撑设备可能沉降或泄漏。

禁止使用煤渣砖、空心砖或者其它在持续载荷下可能崩溃的支撑物支撑机器。禁止在仅用一个千斤顶支撑机器下进行工作。请遵照本手册推荐的程序操作。

农具或附件与机器一起使用时，还必须同时遵照农具或附件《操作手册》中所列的安全预防措施。



TS229 — UN — 23AUG88

DX,LOWER -19-24FEB00-1/1

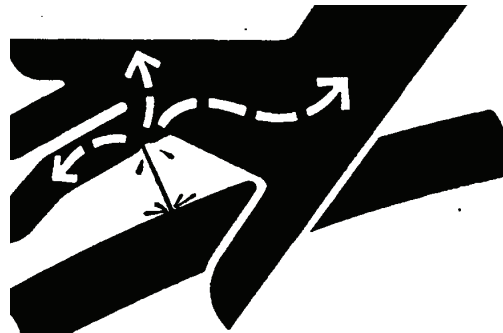
避免高压液体引起的伤害

高压下射出的液体能穿入皮肤造成严重伤害。

断开液压或其它管路前必须减压，以免发生危险。加压之前，必须紧固所有接头。

用一张硬纸板寻找泄漏点。注意保护手和身体，防止高压液体的伤害。

如果发生事故，应立即送医院。任何进入到皮肤中的液体都必须在几小时之内用手术的方法将其清除，否则可能会导致皮肤坏死。不熟悉这类伤害处理方法的医生，请参考相关医学书籍。也可向美国伊利诺依州莫林市的约翰·迪尔医疗中心索取此类信息。



X9811 — UN — 23AUG88

JK22594,00000E6 -19-15AUG06-1/1

焊接或加热前去除油漆

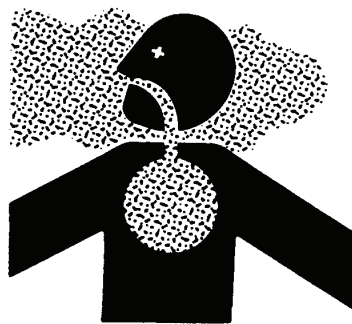
必须避免可能产生的有毒烟雾和粉尘。

用焊接、钎焊或喷灯加热油漆时可能产生对人体有害的烟雾。

加热之前应去除油漆：

- 至少应去掉受热处**100毫米（4英寸）**范围内的油漆。如果无法去除油漆，加热或焊接前必须佩戴符合规定的呼吸罩。
- 如果采用打磨除漆，注意不要吸入粉尘。戴上认证合格的呼吸罩。
- 如果用溶剂或油漆剥离剂除漆，焊接前应用肥皂水去除剥离剂。将装溶剂或油漆剥离剂的容器以及其它可燃材料从工作场地移开。开始焊接或加热前，为使烟雾散开至少应等**15分钟**。

禁止在焊接处使用氯化溶剂。



所有工作都必须在通风良好的地方进行，以带走有毒烟雾和灰尘。

正确处理油漆和各种溶剂。

DX, PAINT -19-24JUL02-1/1

TS220 —UN—23AUG88

避免在高压液体管旁进行加热

在高压液体管路旁边加热可产生可燃的喷雾，对您自身或旁观者造成剧烈的灼伤。禁止在高压液体管路或其他可燃材料附近进行焊接、钎焊或使用喷灯加热。热量如超出加热区，可导致高压液体管路突然爆裂。



DX, TORCH -19-10DEC04-1/1

TS953 —UN—15MAY90

正确处理废弃物

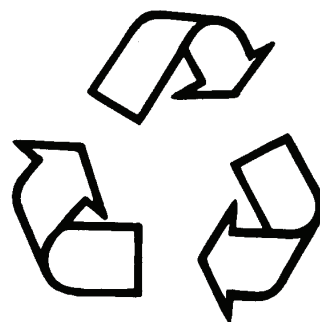
不恰当地处理废弃物会危害环境和生态平衡。约翰·迪尔设备中可能使用的有害废物有：润滑油、燃油、冷却液、制动液、过滤器和电瓶等。

排放液体时，应使用防漏容器。禁止使用盛装食品或饮料的容器，以防他人误饮。

禁止将废弃物倒在地上、倒入污水沟中或者排入其它水源中。

空调制冷剂逸入空气会损害地球大气层。政府规定可能会要求通过授权的空调服务中心回收和再利用废空调制冷剂。

请向当地环保或回收中心及约翰·迪尔公司经销商咨询回收和处理废弃物的正确方法。

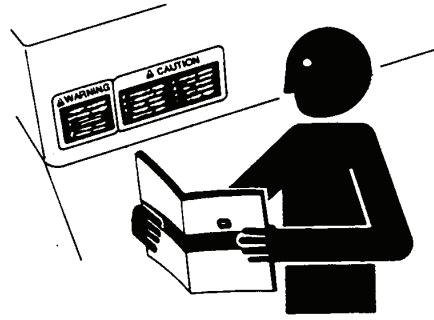


DX, DRAIN -19-03MAR93-1/1

TS1133 —UN—26NOV90

更换安全标志

如安全标志丢失或损坏，应及时更换。有关安全标志的正确位置，请见操作手册。



TS201—UN—23AUG88

DX,SIGNS1 -19-04JUN90-1/1

安全标志位置

图示安全标志

本机器的一些重要地方贴有安全标志以示这些地方存在潜在危险。危险标志是一个三角形的警告牌。在警告标志旁提供了避免人身伤害的信息。这些安全标志及其在机器上的位置以及简要说明如下：

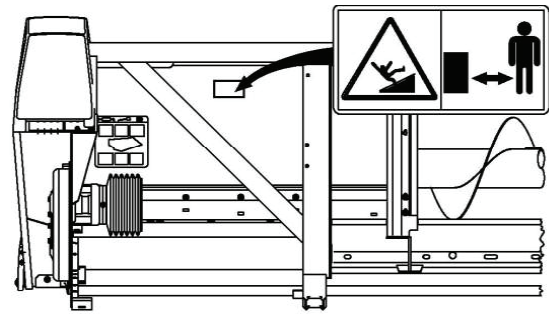


TS231 —19—07OCT88

OUC6075,0004057 -19-10AUG05-1/1

割台缠绕

为避免人身伤亡事故，清理堵塞物前必须将发动机熄火。摘穗装置中拉茎辊转速比你松开秸秆的速度快。

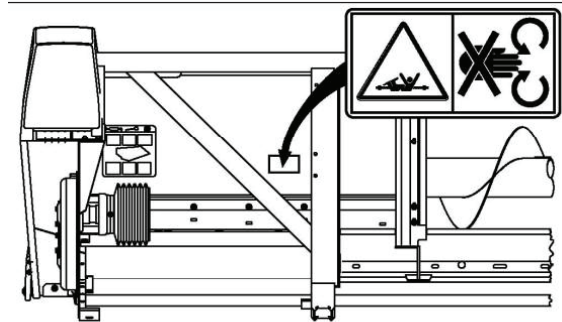


H84407 —UN—09SEP05

JK22594,0000133 -19-06SEP06-1/1

旋转驱动轴

卷入旋转中的驱动轴将导致严重人身伤亡事故。确保所有防护罩在位。禁止接触旋转的零件。

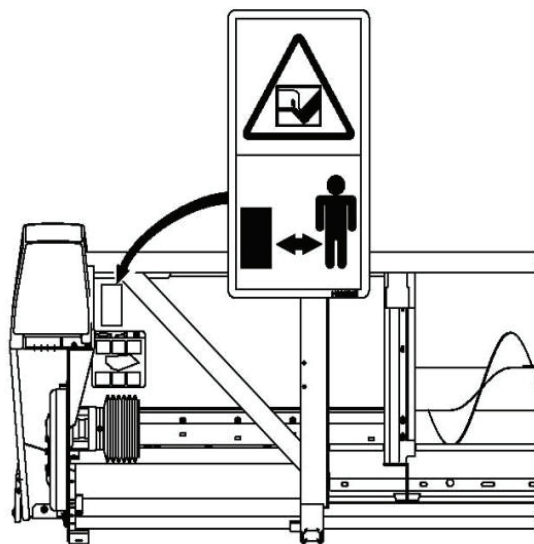


H84408 —UN—09SEP05

JK22594,0000134 -19-06SEP06-1/1

StalkMaster™ 玉米割台

避免接触旋转的茎秆割刀或抛掷物造成的严重伤害。玉米割台工作时，必须远离它。



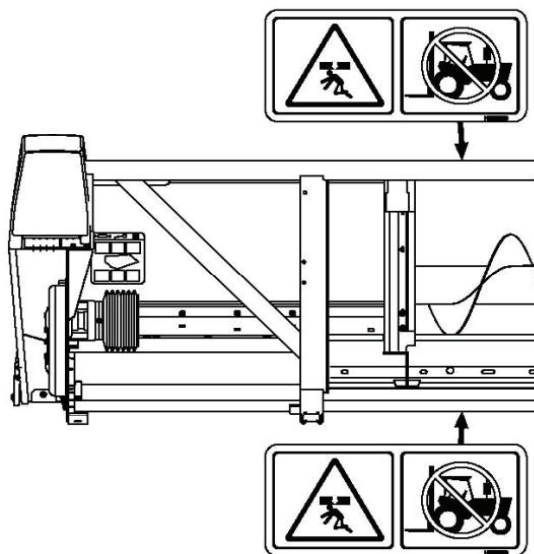
H90544 — UN—10JAN08

StalkMaster 是迪尔公司的商标

OUC6075,0000D79 -19-10JAN08-1/1

玉米割台运输重量

该玉米割台的运输重量超过3630公斤（8000磅）。为避免撞伤事故，必须使用具有适当起重能力和负荷能力的起重设备。有关准确的割台重量信息，参见“技术规格”部分。



H90543 — UN—10JAN08

OUC6075,0000D7A -19-10JAN08-1/1

运输

运输



小心：必须遵守有关宽度，照明和标志的地方法规。

重要提示：应尽可能避免挂接着割台运输联合收割机。最好用卡车或割台拖车运输玉米割台。

遵照拖车制造商推荐的安全运输操作方法。如果没有制造商说明的话，遵守以下规定：

- 如果拖车无制动器运输速度不允许超过**32公里/小时（20英里/小时）**，如果拖车有制动器运输速度不允许超过**40公里/小时（25英里/小时）**。
- 必须使用正确规格的安全牵引链。
- 必须检查确认慢行车辆标志（**SMV**）已安装在拖车或割台后端。
- 必须检查确认拖车后部有红色反光板，两个红色尾灯和转向灯。

有关联合收割机运输信息，参见其操作手册。



图示尖头为了运输折叠后情况

如果带活动割台高度控制系统滑履传感器，必须将其放在存放位置，避免折叠尖头时损坏设备（有关操作步骤，参见后面）。

为减小运输宽度，尖头必须在高位（折叠）位置。

KR43067,00003C1 -19-26JUN09-1/5

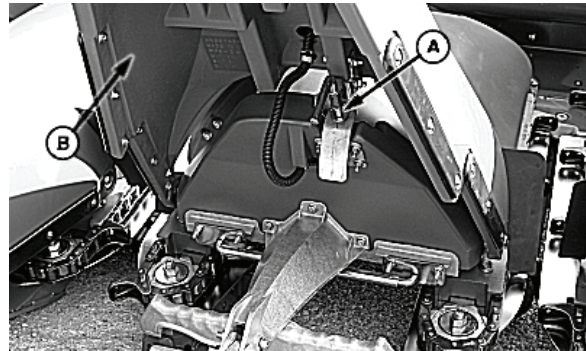
H88843 —UN—31JUL07

1. 中心集禾罩：

提升尖头（B）和锁闩（A）。

A— 锁闩

B— 尖头



续下页

KR43067,00003C1 -19-26JUN09-2/5

H88847 —UN—24JUL07

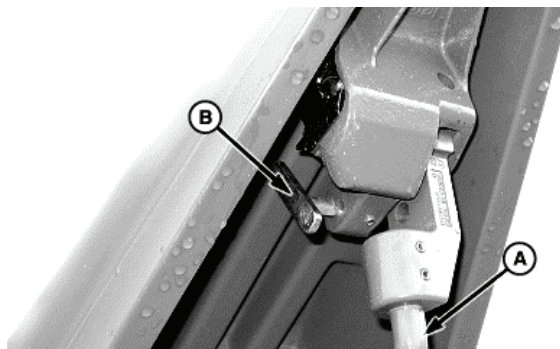
重要提示：如果带活动割台高度控制系统滑履传感器，必须将其放在存放位置，避免折叠尖头时损坏设备。

2. 放在存放位置。

带活动割台高度控制系统：向上转动传感器臂（A）进入存放位置并用存放锁销（B）固定。

A— 传感器臂

B— 存放锁销

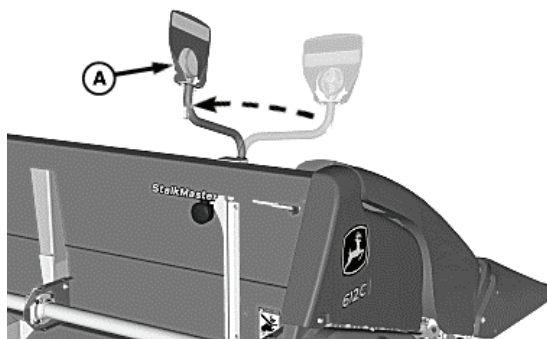


H89282 —UN—14JAN09

KR43067,00003C1 -19-26JUN09-3/5

3. 向后转动割台报警灯（A）。

A— 报警灯



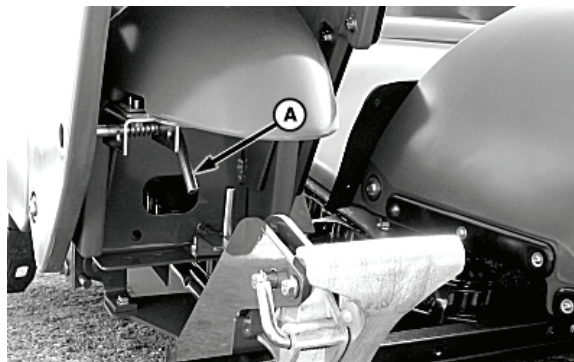
H94376 —UN—26JUN09

KR43067,00003C1 -19-26JUN09-4/5

4. 外集禾罩：

提升尖头直到锁闩销（A）结合。如需下降，拉出锁闩并下降尖头。

A— 锁闩



H89283 —UN—14JAN09

KR43067,00003C1 -19-26JUN09-5/5

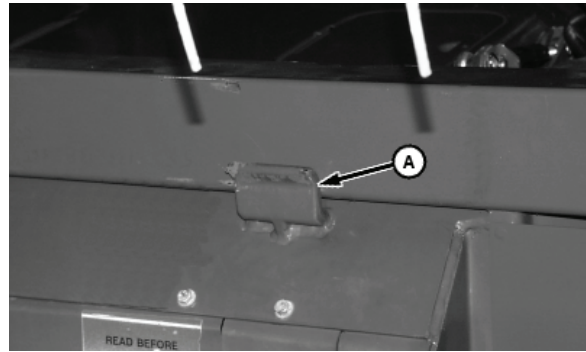
挂接和摘下

将玉米割台挂接到过桥上

重要提示：有关割台所需的特定轮胎信息，请见联合收割机操作手册。

割台在地面上时，锁门销不能动。如果割台在地面上时必须运动多点接口，松开手柄拉线。

1. 鸣喇叭，起动发动机并降低过桥。
2. 慢速向前驾驶联合收割机直到过桥位于附件大梁开口的中心。
3. 提升联合台至最高位置，确保过桥上的两个钩子（A）抓住联合台大梁前端。
4. 结合驻车制动器，熄灭发动机，拔下钥匙并降下安全挡块。



A— 钩（过桥上2个）

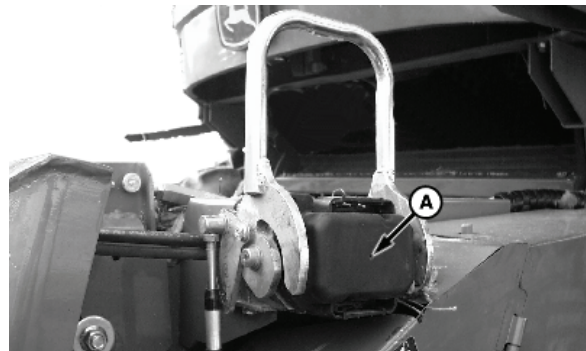
H70033 — UN — 19SEP01

JK22594,0000237 -19-31JUL07-1/9

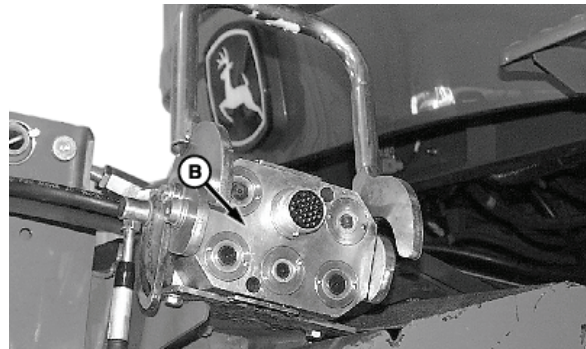
5. 拆下盖板（A）并清洁多点接口表面（B）。

A— 盖

B— 多点接口表面



H74036 — UN — 19NOV02



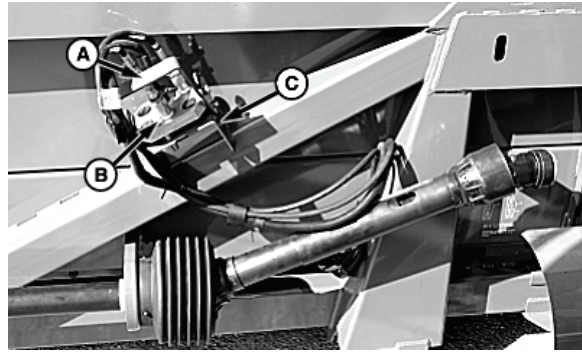
H74037 — UN — 05NOV02

续下页

JK22594,0000237 -19-31JUL07-2/9

6. 打开手柄（A）并从存放固定架（C）上拆下多点接口（B）。

A— 手柄
B— 多点接口
C— 存放固定架



H89199 —UN—12JUL07

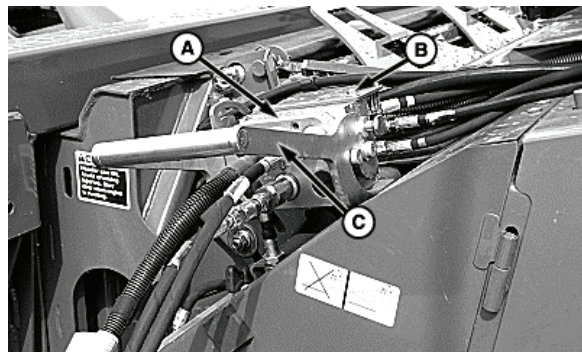
JK22594,0000237 -19-31JUL07-3/9

注意：为避免损坏锁门拉线，手柄上有一个剪切螺栓。如要在割台放在地面上时运动锁门销，将剪断手柄上的剪切螺栓。（参见后面的“备用剪切螺栓位置”部分）。

挂接割台后，锁门销应可轻松穿过门板孔。如果锁门销未伸出门板，必须确保割台上的门板已得到正确调整。

7. 将多点接口（A）安装在插座（B）上并关闭手柄（C）。

A— 多点接口
B— 插座
C— 手柄



H89284 —UN—20JUL07

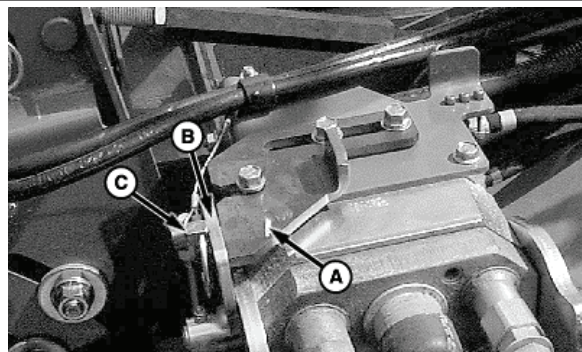
JK22594,0000237 -19-31JUL07-4/9

带滑动锁板的多点接口机器

重要提示：如果未能将锁板穿过多点接口总成将导致割台在收获作业时或运输时坠落。

多点接口手柄关闭时，将锁板（A）滑过多点接口锁门总成（B）并用快速锁销（C）固定。

A— 锁板
B— 多点接口锁门总成
C— 快速锁销



带滑动锁板

H81286 —UN—23JUN04

续下页

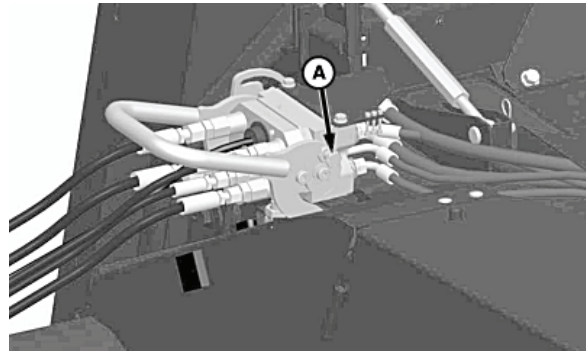
JK22594,0000237 -19-31JUL07-5/9

带按钮锁的多点接口机器

重要提示：如果未能完全关闭多点接口使按钮锁结合将导致割台在收获作业时或运输时坠落。

1. 多点接口手柄完全关闭时，按钮锁（A）将自动把接口锁在一起。

A— 按钮锁



带按钮的锁门

H82373 —UN—07FEB05

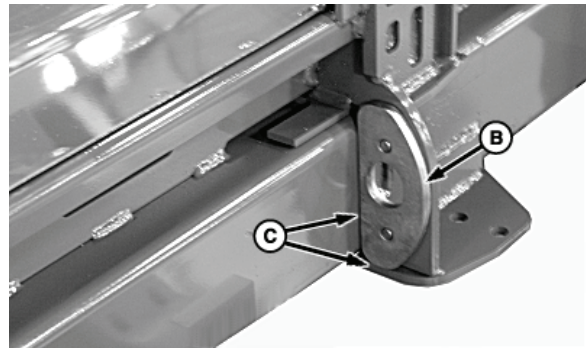
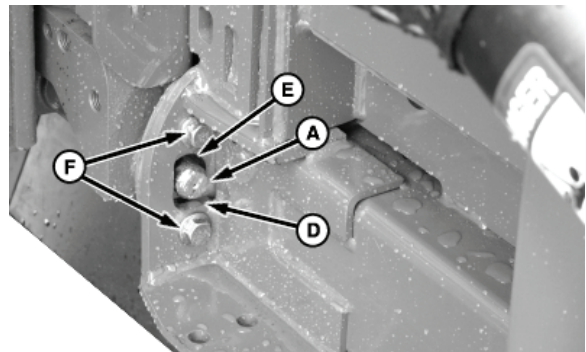
JK22594,0000237 -19-31JUL07-6/9

2. 多点接口锁上时，锁门销（A）应可轻松穿过割台上的门板孔。门板（B）必须接触固定架（C）。门板底面和销间应保持较小间隙（D），而不是门板顶面（E）和销间。可能需要按下门板。
3. 如果需要调整：拆下螺栓（F），翻转压板（D）并重新安装。
4. 紧固螺栓M12至技术规格要求。

技术规格

M12螺栓—扭矩 130牛·米
(96磅英尺)

A— 锁门销 D— 间隙
B— 门板 E— 门板顶面
C— 下固定架 F— 螺栓



H89285 —UN—20JUL07

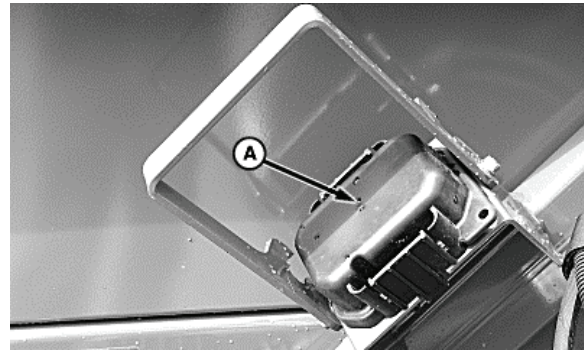
H89291 —UN—14JAN09

续下页

JK22594,0000237 -19-31JUL07-7/9

5. 将多点接口盖 (A) 安装在联合台存放位置处。

A— 盖



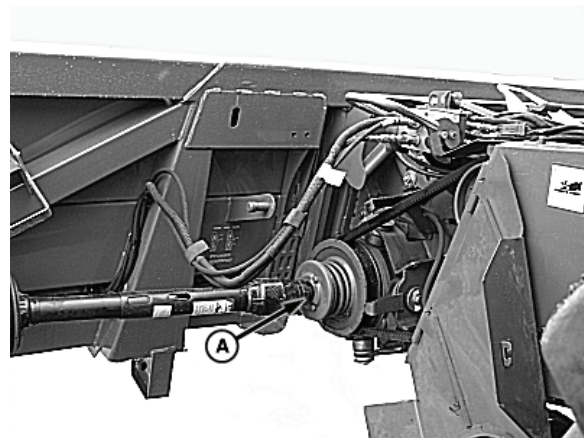
存放位置

JK22594,0000237 -19-31JUL07-8/9

H89283 —UN—14JAN09

6. 从存放位置处拆下伸缩轴 (A)，将其安装到过桥后轴上，必须确保快速固定圈完全锁紧。

A— 伸缩轴



JK22594,0000237 -19-31JUL07-9/9

H89395 —UN—31JUL07

从过桥上摘下玉米割台

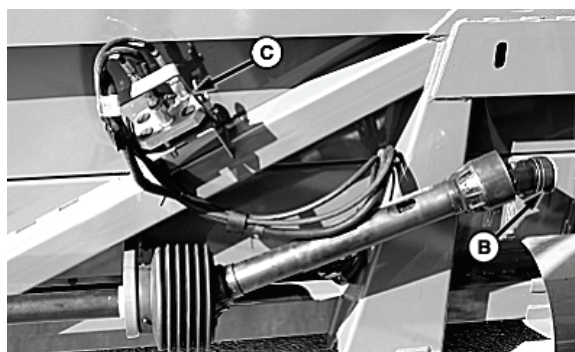
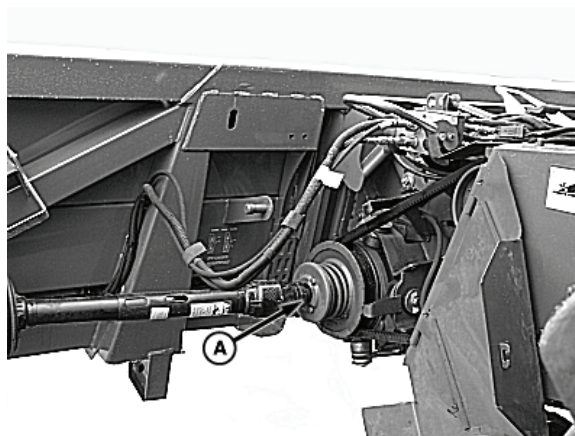
⚠ 小心：禁止将驱动轴留在联合收割机上。如果过桥意外结合，可能导致人员伤害或机器损坏。

1. 在过桥左侧快速分离联轴器（A）处断开伸缩驱动轴与过桥的连接。
2. 将伸缩驱动轴放在存放位置（B）处。

重要提示：割台在地面上时，锁门销不能动。如果割台在地面上时必须运动多点接口，松开手柄拉线。

注意：手柄完全顶到限位处时，锁门销应完全缩回。如果锁门销未全部缩回，调整拉线的固定位置（参见“单点锁门—调整”部分）。

3. 拆下快速锁销并将锁板滑过多点接口锁门总成。
4. 提升手柄断开离多点接口的连接。
5. 将多点接口盖拆离割台的存放位置并将盖放在联合收割机多点接口处。
6. 断开联合收割机与多点接口的连接并将其放在存放位置（C）处。



A— 快速分离联轴器
B— 存放位置

C— 多点接口存放位置

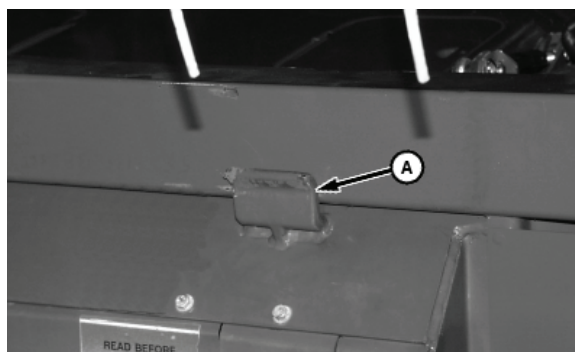
JK22594,0000238 1931JUL071/2

H89395 —UN—31JUL07

H89200 —UN—12JUL07

7. 鸣喇叭，起动发动机，降低过桥直到钩（A）低于割台上大梁位置，驾驶联合收割机慢速后退。

A— 钩（过桥上2个）



JK22594,0000238 -19-31JUL07-2/2

H70033 —UN—19SEP01

单点锁门—调整

注意：割台横向地面仿形系统（CONTOUR MASTER）过桥：只能在多点接口手柄处调整拉线。

平地过桥：只能在多点接口手柄处调整拉线，除非拉线不在下端中心（锁门销位置）。参见“平地过桥低端拉线—调整”部分。

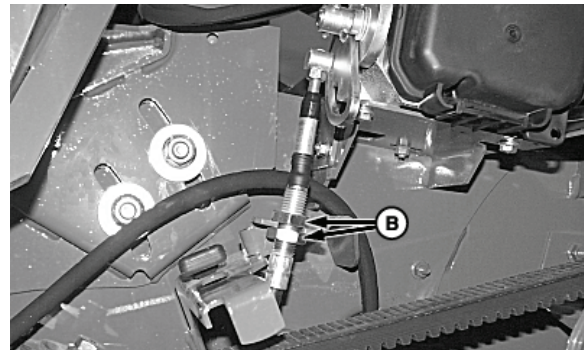
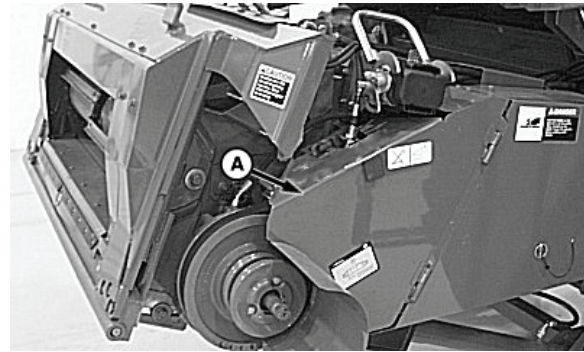
1. 打开左侧过桥侧防护罩（A）。
2. 松开拉线锁母（B）。

重要提示：检查确认手柄是否顶在多点接口的限位处。如果未检查确认手柄是否顶在限位处将导致销尺寸不准确和导致割台在收获作业时或运输时坠落。

3. 将多点接口手柄放在限位处。

A— 防护罩

B— 锁母



H78649 — UN—17OCT03

H78650 — UN—17OCT03

JK22594.0000094 -19-27JUL06-1/4

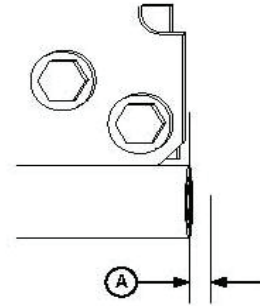
注意：将拉线在固定架中“向上”移动，使销被拉入更深。

将拉线在固定架中“向下”移动，使销被推出更多。

4. 根据需要调整拉线在固定架中位置直至销得到正确调整：

- 左侧锁门销应平齐在 ± 2 毫米以内（A）。

A— 尺寸



左锁门销

H79344 — UN—10DEC03

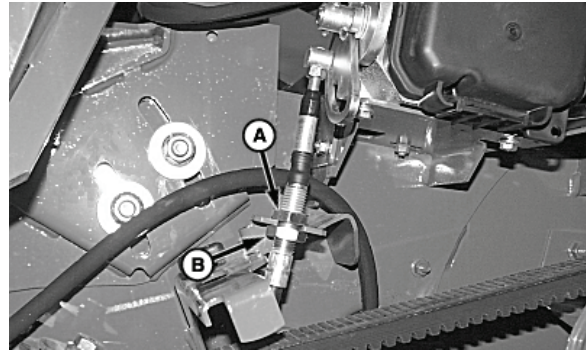
续下页

JK22594.0000094 -19-27JUL06-2/4

5. 保持下锁母（B）不动和紧固上锁母（A）。

A— 上锁母

B— 下锁母



H81289 — UN—23JUN04

JK22594,0000094 -19-27JUL06-3/4

重要提示：如果未检查确认销是否被调整至技术规格要求，将导致割台在收获作业时或运输时坠落。

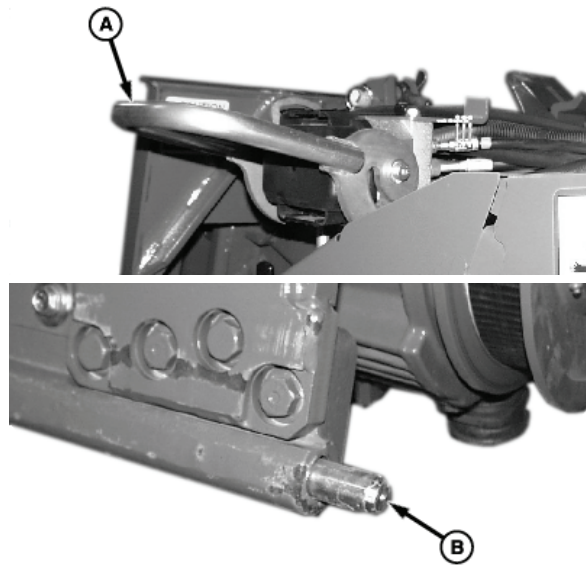
6. 将多点接口手柄（A）降低最低位置并检查确认销（B）（两端）是否被调整至技术规格要求。如果未调整至技术规格要求，重新调整。

技术规格

过桥销—距离 45-52毫米
(1-3/4英寸-2英寸)

A— 多点接口手柄

B— 销



H81287 — UN—23JUN04

H81288 — UN—23JUN04

JK22594,0000094 -19-27JUL06-4/4

平地过桥低端拉线—调整

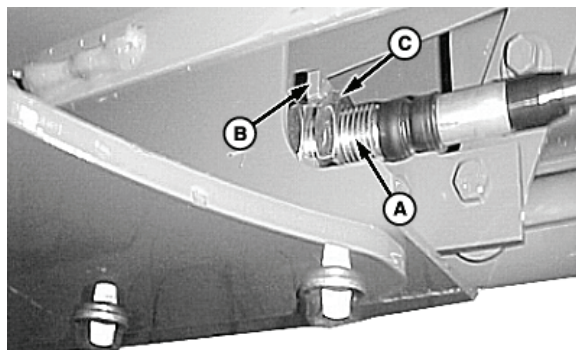
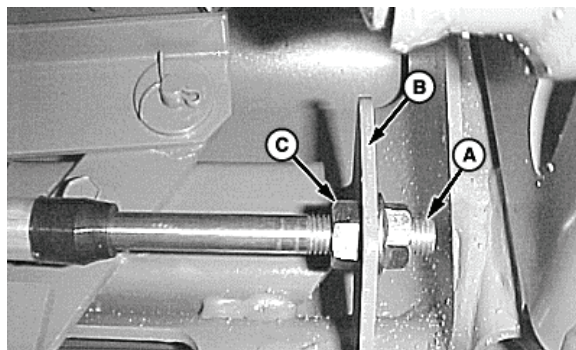
如果螺纹（A）不在固定架（B）的中心，应调整锁门拉线的下端。

松开锁母（C）和调整拉线使螺纹在固定架的中心。

紧固锁母。

A— 螺纹
B— 固定架

C— 锁母



H79380 —UN—10DEC03

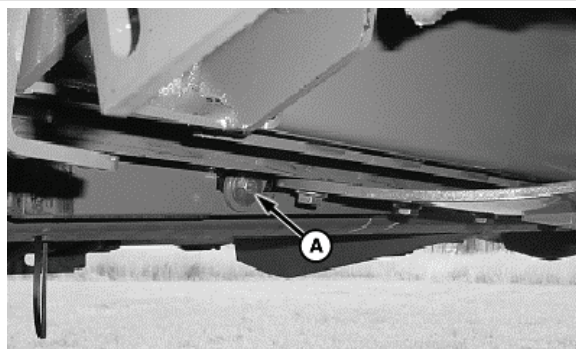
H79389 —UN—10DEC03

MH81805,0000700 -19-17MAR05-1/1

过桥锁门销（清理）

如果锁门销难以移动，拆下螺栓（A）并清理锁门销部位。为能接近这些螺栓，可能必须完全倾斜过桥大梁。

A— 螺栓



H74309 —UN—18NOV02

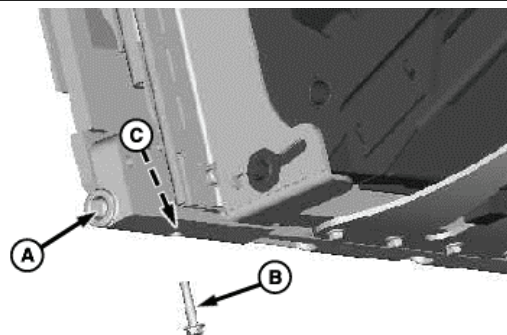
MH81805,0000701 -19-17MAR05-1/1

过桥人工开锁

如果剪切螺栓失效后要拆下割台，将锁门销（A）推入门板并在孔（C）中安装M12螺栓（B）。在另一侧，重复该程序。

A— 锁门销
B— 螺栓

C— 孔



H74310 —UN—18NOV02

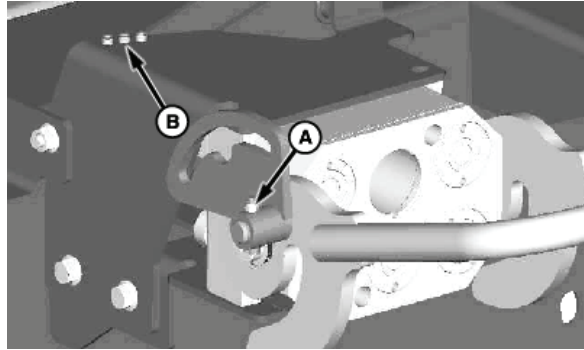
MH81805,0000702 -19-17MAR05-1/1

锁门拉线剪切螺栓位置

如果剪切螺栓（A）断裂，拆下并用备用剪切螺栓（B）更换。随机配备了3个剪切螺栓。

A— 剪切螺栓

B— 备用剪切螺栓



H74311 — UN—25NOV02

MH81805,0000703 -19-17MAR05-1/1

挂接和摘下玉米割台至青贮收割机或玉米剥皮机

有关将玉米割台挂接到青贮收割机或玉米剥皮机和将其摘下信息，参见这些机器的操作手册。

JK22594,0000095 -19-27JUL06-1/1

改造割台用于早于60系列联合收割机

将玉米割台挂接到早于60系列联合收割机上

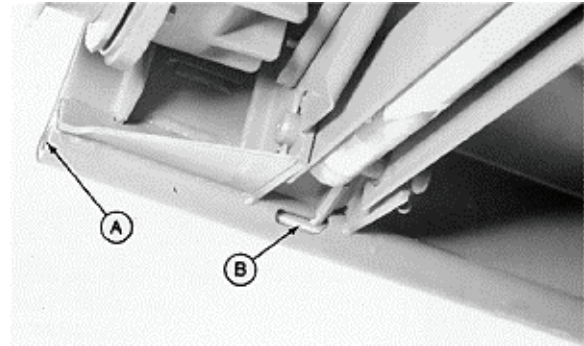
为将玉米割台挂接到老型号联合收割机上需要使用转换套件。有关套件信息，请与约翰·迪尔经销商联系。

重要提示：为避免损坏联合台和过桥，挂接割台前，锁闭销（A）（两端）必须在内位置处（如图）。

向内滑入限位螺栓（B），然后向上转。如果销不在外位置处，挂接割台时将损坏过桥。

A— 锁闭销

B— 限位螺栓



H41118 —UN—18JUN01

JK22594,00000BA -19-07AUG06-1/1

校正和编程

何时需要校正

注意：完整校正：有关校正信息，参见联合收割机操作手册的割台部分。

第一次使用机器或割台高度控制传感器、摘穗板位置传感器和其相关部件被更换，必须执行校正程序。

- 割台校正—LC1 (hdr)
- CONTOUR MASTER角度传感器校正—LC1 tilt (可选)

- 液压可调摘穗板—LC1 (选装)，50和60系列联合收割机传感器校正—dEc

- 活动割台浮动校正—FLO (浮动)

注意：校正前必须排除导致故障的原因。

如果校正过程中发生任何错误，50和60系列联合收割机的三行多功能显示仪表和70系列联合收割机的控制指令中心显示屏将显示故障码。

JK22594.000026C -19-11SEP07-1/1

校正故障码

重要提示：校正前必须排除导致故障的原因。

如果校正期间有任何故障码 (ERxx) 显示，请电话联系约翰·迪尔经销商，报告故障码编号。

JK22594.000026F -19-16AUG07-1/1

扶手控制功能

CommandCenter™ 扶手割台控制功能：有关各控制功能的详细信息，参见联合收割机操作手册。

- | | |
|-------------------|--------------------------|
| A— 割台结合开关和过桥反转器开关 | F— 公路运输分离开关 |
| B— 脱粒装置结合开关 | G— 割台高度/HydraFlex™ 压力控制钮 |
| C— 割刀总成压力调节开关 | H— 拨禾轮速度或带式捡拾器速度旋钮 |
| D— 传送带速度调节开关 | I— 选择钮 (操作调整和控制) |
| E— 过桥速度/灵敏度调节开关 | |



扶手CommandCenter, 70系列

H89499 —UN—09AUG07

JK22594.0000283 -19-29AUG07-1/1

活动割台控制系统显示器

注意：有关各功能和校正信息，参见联合收割机操作手册。

割台高度传感按钮：用于选择割台相对地面的位置并自动返回该位置。

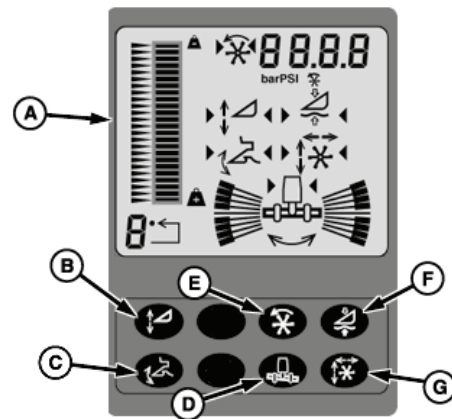
割台高度传感按钮（HydraFlex）：用于选择割刀总成地面压力或割刀总成重量并自动返回该设置值。

HydraFlex与割台高度传感功能一起工作使割台相对地面位置不变并随地形浮动和自动返回该位置。

割台高度复位按钮：用于选择过桥相对机器位置并自动返回该位置。

横向地面仿形系统（Contour-Master）按钮：用于保持割台与地面的相对位置不变。它用传感器确定割台两端高度。割台倾斜使割台两端相对于地面的距离相等。如果带割台高度传感功能—**HydraFlex**（选装），两系统配合工作可使割刀总成贴近地面。

拨禾轮Dial-A-Speed按钮：使驾驶员自动控制拨禾轮或带式捡拾器割台的作业速度。工作速度是机器行驶速度与拨禾轮或带式捡拾器转速之比。



- | | |
|-------------------------------|-----------------------|
| A— 活动割台控制系统显示器 | E— 拨禾轮Dial-A-Speed™按钮 |
| B— 割台高度传感按钮 | F— 活动割台浮动按钮 |
| C— 割台高度复位按钮 | G— 拨禾轮位置复位按钮 |
| D— 横向地面仿形系统（Contour-Master）按钮 | |

活动割台浮动按钮：使刚性割台保持与地面接触和保持设置的接触力大小。用于选择割台与地面的接触力大小和自动返回接触力设置值。

Dial-A-Speed是迪尔公司的商标

续下页

OUO6043,0001C98 -19-07JAN08-1/2

H86001—UN—13DEC06

摘穗板控制系统显示

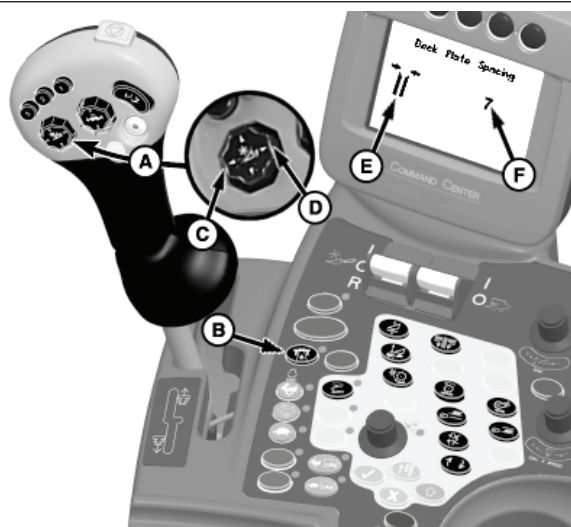
驾驶员用多功能操纵手柄上的拨禾轮前/后位置开关（A）打开和关闭可调摘穗板。

以下情况时系统工作：

- 发动机正在运转时
 - 公路运输分离开关（B）在田间位置时
- 按下拨禾轮前/后位置开关（C）的左侧为打开摘穗板，按下右侧（D）为关闭摘穗板至所需位置。

摘穗板位置图标（E）和摘穗板开度（F）显示在显示器上。摘穗板范围为0（最小位置）至9（最大位置）。

按下并按住多功能操纵手柄上的激活按钮1，2或3两秒钟将使系统记忆当前摘穗板位置。摘穗板位置改变后，按下记忆按钮返回上个位置。



- | | |
|---------------|------------|
| A— 拨禾轮前/后位置开关 | D— 拨禾轮后移开关 |
| B— 公路运输分离开关 | E— 摘穗板位置图标 |
| C— 拨禾轮前移开关 | F— 摘穗板开度 |

H87048 — UN—25JUL07

OUC6043,0001C98 -19-07JAN08-2/2

割台高度自动控制系统说明

“割台高度自动控制系统”可以自动补偿地面的不平，在水平和垂直两个方向控制割台位置。系统连续比较预设位置 and 实际位置，并使割台保持在所需工作位置。用扶手上的响应速度调节钮和灵敏度调节钮以及选择钮输入值。

系统要求：

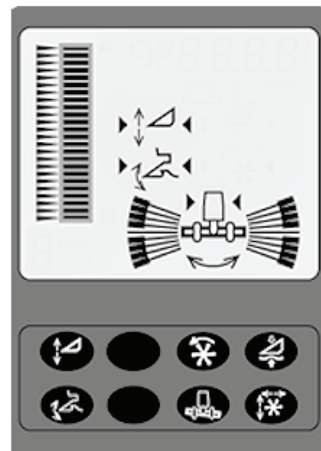
- 公路运输分离开关必须在田间位置。
- 发动机正在运转。
- 割台结合。
- 激活了所需割台控制模式。

横向倾斜调整—两个模式

- 人工调整—液压功能用多功能操纵手柄直接操作。
- 自动调整—割台相对地面的平行度通过割台两端传感器调整。这样能确保割台的左右侧与地面间的距离相等。

联合台高度调整—四模式

- 人工调整—液压功能用多功能操纵手柄直接操作。
- 割台高度自动复位—联合台可被设置在过桥范围内的任何位置处。



- 割台高度自动传感—联合台高度用联合台上的高度传感器保持稳定。因此可确保割台高度在大起伏地形上保持稳定。
- 自动浮动控制—机器用地面接触力保持割台压力稳定。

注意：可手工取消自动模式。

OUO6043,0001C97 -19-07JAN08-1/3

H86522 — UN—13DEC06

高度传感和活动割台浮动压力灵敏度（自动功能）控制自动传感和自动浮动模式下割台运动的响应速度。

操作：

注意：按下过桥速度调节钮和灵敏度调节开关两次调节灵敏度设置（C）。

调整时，灵敏度设置值显示在CommandCenter显示屏中。设置值的调节范围为0至100。

按下过桥速度调节钮和灵敏度调节开关（A）两次并用选择钮（B）调节割台随地形浮动的速度。

顺时针转动选择钮增加响应速度或逆时针转动降低响应速度设置值。

- A— 过桥速度调节和灵敏度 调节开关 C— 灵敏度设置
B— 选择钮



H87056 — UN—30JUL07

续下页

OUO6043,0001C97 -19-07JAN08-2/3

手动提升/下降速度（人工功能）控制人工控制或高度自动复位模式下割台提升/下降功能的响应速度。

操作：

*注意：*按下过桥速度调节钮和灵敏度调节开关一次调整速度设置（C）。

调整时，速度设置值显示在CommandCenter显示屏中。设置值的调节范围为0至100。

按下过桥速度调节钮和灵敏度调节开关（A）一次并用选择钮（B）调节割台响应提升或下降指令的速度速度。

顺时针转动选择钮增加响应速度或逆时针转动降低响应速度设置值（C）。

- A— 过桥速度调节和灵敏度调节开关 C— 速度设置值
B— 选择钮



H87057—UN—30JUL07

OUC6043,0001C97 -19-07JAN08-3/3

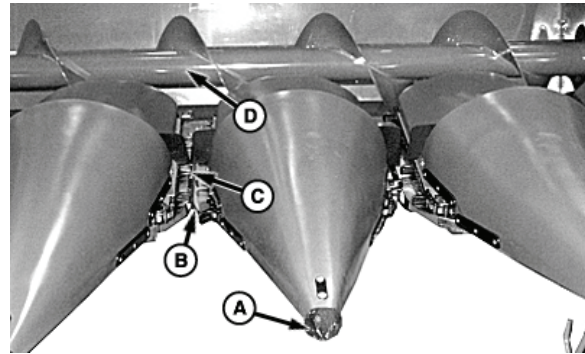
操作联合台

一般信息

分禾器尖头(A)位于玉米行之间。拉茎辊(B)抓住玉米秸秆并快速将它们从两辊间向下拉。

当玉米穗达到摘穗板时，由于开口小，玉米穗被阻断不能通过。拉茎辊连续拉秸秆，将玉米穗卡掉离开秸秆。

输送链(C)收集玉米穗并将其运至搅龙(D)处，使玉米穗进入过桥传送链耙。过桥传送链耙将玉米穗运至脱离滚筒。



H89415 — UN-01AUG07

A— 分禾器尖头
B— 拉茎辊

C— 输送链
D— 搅龙

JK22594,000023F -19-01AUG07-1/1

小心驾驶和操作

小心驾驶使玉米割台始终保持在行之间。禁止对玉米割台或联合收割机用力过大，以防过载。过载可导致故障。用低速档起动并逐渐提高速度直到达到操作所需的正确行驶速度为止。

注意听打滑离合器或其它零部件是否有异常声音。如果玉米割台拥堵，让发动机保持工作转速运动但降低行驶

速度直到割台拥堵材料被清理干净为止。

重要提示：联合收割机前进运动必须与向后运动的输送链翼形板运动速度相同，否则将导致拥堵。

MH81805,000070A -19-17MAR05-1/1

玉米割台驱动速度

联合收割机前进运动速度必须尽可能与输送链翼形板的向后运动速度相同。

如果行驶速度过快，输送链将向前推秸秆，使玉米穗被打掉。如果行驶速度过慢，输送链将使秸秆压回割台，

这样可能剪断或打掉玉米穗。

MH81805,000070C -19-17MAR05-1/1

玉米割台结合/分离驱动

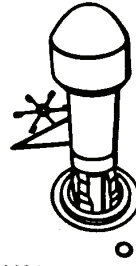
注意：为结合割台，结合脱粒装置和割台开关前驾驶员必须坐在座椅中。

结合割台：

- 使公路运输分离开关（A）在田间作业位置。
- 结合脱粒装置开关（B）。
- 结合割台开关（C）。

A— 公路运输分离开关
B— 脱粒装置结合开关

C— 割台结合开关



H43694

割台结合开关（9000和10系列联合收割机）



图示为70系列

H43694 —UN—06AUG91

H89636 —UN—15AUG07

GENERIC,0000008 -19-20MAY08-1/1

50, 60和70系列联合收割机带可变速过桥

玉米割台的驱动速度可通过改变下过桥轴的转速改变。用多功能操纵手柄上的拨禾轮开关（A）调整下过桥轴转速。

要操作拨禾轮开关，必须将公路运输分离开关（B）调整在田间位置。

按住开关顶部为加速，按住开关下部为减速。

调整速度时，发动机和割台必须正在工作。

A— 拨禾轮开关 B— 公路运输分离开关



H74734 —UN—18MAR03

JK22594,0000222 -19-19JUN07-1/1

带无级变速过桥9400, 9410, 9500, 9510, 9600和9610系列联合收割机

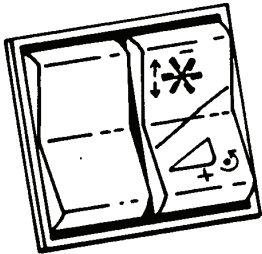
玉米割台的驱动速度可通过改变下过桥轴的转速改变。用无级变速手柄上的加（+）减（-）开关调整下过桥轴转速。

按住开关底部为加速，按住开关顶部为减速。

调整速度时，发动机和割台必须正在工作。

可变速驱动过的桥轴速调整范围大约为630至780转/分。

参考下表相应型号的玉米割台转速与联合收割机行驶速度关系：



H43707

联合收割机大约行驶速度		下过桥轴大约转速
低于：	6.4公里/小时 (4.0英里/小时)	630转/分
	8.9公里/小时 (5.5英里/小时)	710转/分
	11.3公里/小时 (7.0英里/小时)	780转/分（最高）
高于：		

H43707 —UN—06AUG91

JK22594,0000240 -19-20JUL07-1/1

联合收割机带定速过桥

调整定速过桥联合收割机的割台速度，参见“调整”部分。

JK22594,0000241 -19-20JUL07-1/1

收获松软秸秆或折断秸秆的玉米

秸秆和玉米穗可能因疾病（秸秆腐烂）或害虫（玉米螟）变得松软，在玉米割台分禾尖头和集禾罩接触秸秆时可能使它在地面附近折断。这样的作物被推挤成堆使秸秆无法接触拉茎辊。这样的话，收成将下降，收获效率将降低。

以下是解决这种问题的方法。

- 降低联合收割机行驶速度
- 用变速过桥提高玉米割台速度
- 调整摘穗板宽度使其尽可能宽不使玉米穗接触拉茎辊
- 拆下玉米穗挡板
- 如果凹槽磨损严重，更换拉茎辊

NS43404,0000046 -19-19MAY08-1/1

收获爆花用玉米

- 调整摘穗板宽度尽可能靠近
- 有关正确设置信息，参见联合收割机操作手册

- 提升横向搅龙使最大直径玉米穗在叶片和底板间不接触
- 降低割台后轴速度

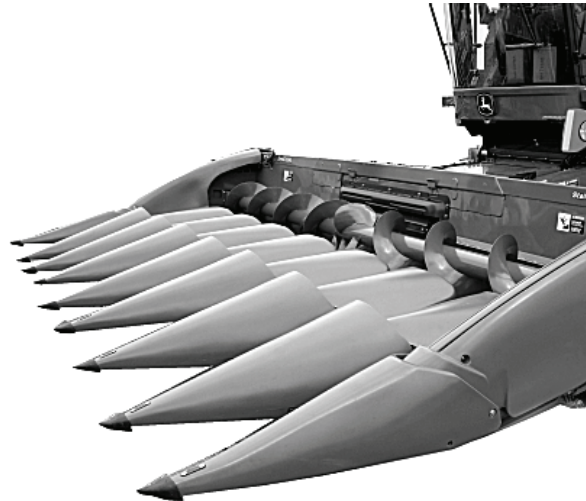
OUO6043,0001C82 -19-03JAN08-1/1

分禾器

大多数情况时，分禾器尖头前部的工作高度在刚好触地位置。

如果地面比较泥泞或为雪地，提升割台至一定高度防止铲起材料进入喉口中。

调整所有尖头使相邻尖头水平



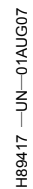
H894.17 — UN—01AUG07

JK22594,0000242 -19-13AUG07-1/1

1. 松开集禾罩后部螺栓 (A)，将限位 (B) 提升至垂直位置。

技术规格

A— 螺栓 B— 限位



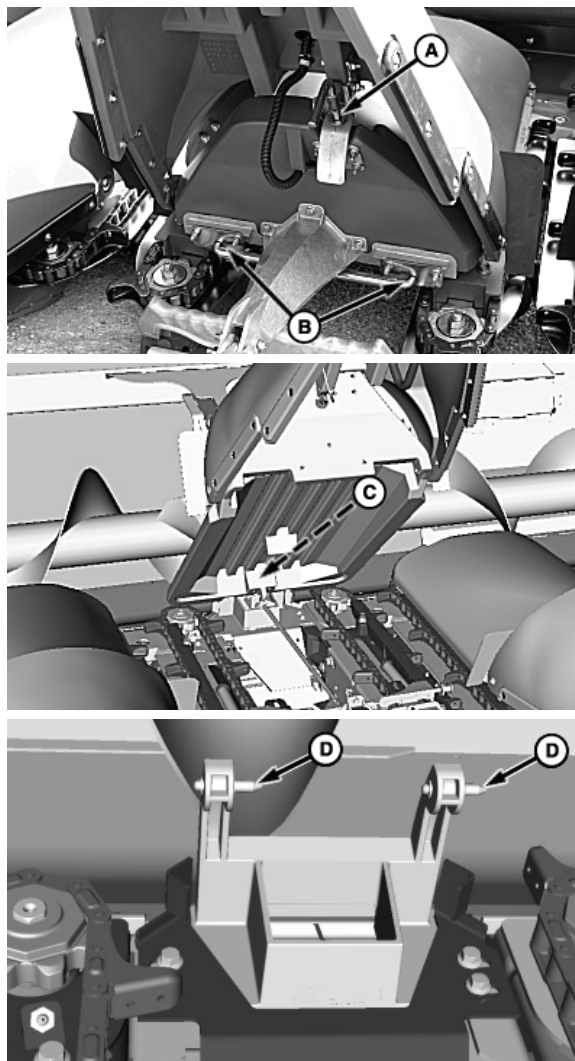
OUO6043,0001C83 -19-20MAY08-1/2

2. 提升尖头和用销（A）固定。拉出闩杆（B）和提升尖头。
3. 如配备的话：断开活动割台控制系统传感器线束插接件（C）与主线束插接件的连接。插接件位于摘穗板内侧，靠近通孔位置。剪断盖板后部的固定捆扎带，然后拉出插接件，方便接近。

⚠ 小心： 中心集禾罩和尖头总成非常重，难于搬动。

4. 将集禾罩滑向右侧直到集禾罩离开支撑销（D），提起尖头和集禾罩总成。

A— 销
B— 闩杆
C— 线束插接件
D— 支撑销



H89294 — UN — 20JUL07

H90495 — UN — 04JAN08

H91766 — UN — 20MAY08

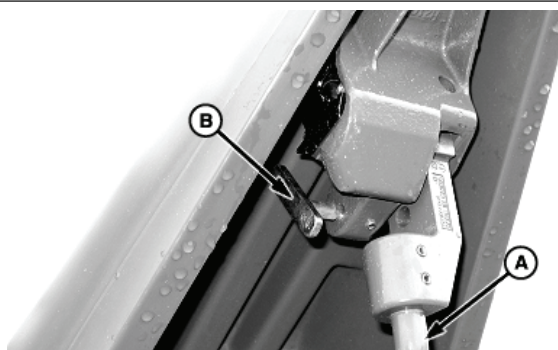
OUC6043,0001C83 -19-20MAY08-2/2

降低活动割台控制系统滑履传感器（选装）

支撑传感器臂（A）并向外拔出存放销（B）打开传感器臂。

存放锁销应保持在锁定位置以便在田间工作时使用。

A— 传感器臂
B— 存放锁销



H89282 — UN — 14JAN09

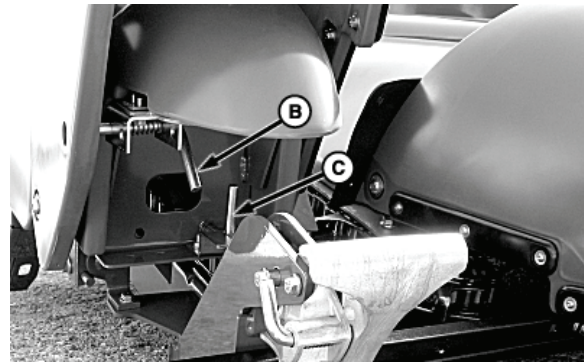
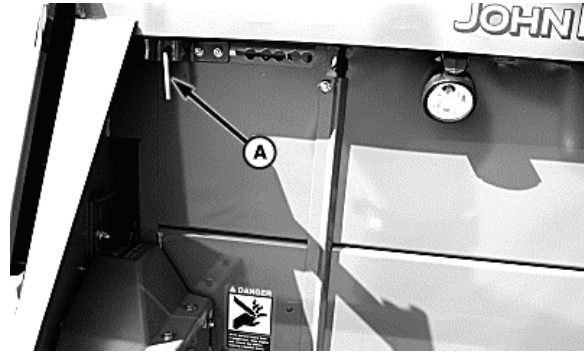
JK22594,0000245 -19-23JUL07-1/1

提升和倾斜端板和尖头

1. 松开锁门销（A）并转到锁定位置。
2. 提升外尖头直到销（B）锁住。
3. 松开锁（C）和向外转动集禾罩和尖头。

A— 锁定锁门销
B— 锁门销

C— 锁门销



NS43404,0000047 -19-19MAY08-1/1

H88426 —UN— 24JUL07

H88427 —UN— 23JUL07

玉米穗挡板

玉米穗挡板（A）用于防止玉米穗流出输送链掉到地上。

倒伏的玉米或如果秸秆堵在分禾器喉口处，拆下玉米穗挡板。保留玉米穗挡板和紧固件。

对直立玉米，重新安装玉米穗挡板以防玉米穗损失。

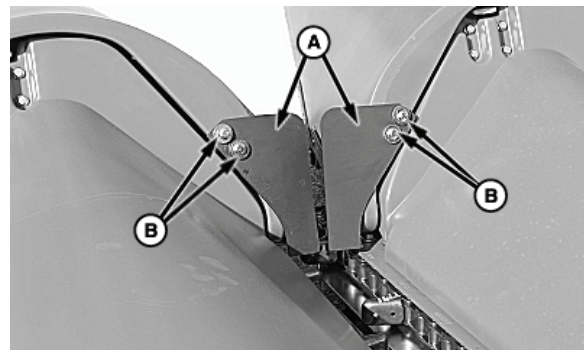
重新安装玉米穗挡板：

拆下玉米穗挡板的固定螺栓（B）和拆下玉米穗挡板。

注意：安装玉米穗挡板时，紧固螺栓至技术规格要求。

技术规格

螺栓—扭矩20牛·米—25牛·米
(15磅英尺—18磅英尺)



A— 玉米穗挡板

B— 螺栓

JK22594,0000247 -19-10SEP07-1/1

H89201 —UN— 12JUL07

摘穗装置

摘穗装置中包括除草刀，输送链，摘穗板和拉茎辊。摘穗装置将玉米穗从秸秆上摘下并传给搅龙。

JK22594,0000281 -19-15AUG07-1/1

拉茎辊

拉茎辊向下拉玉米秸秆使玉米穗从秸秆上被摘下并落在摘穗板上。

为帮助操作人员决定最适合工作需要的拉茎辊类型，请看以下说明。

刀片式拉茎辊

推荐，如果由于以下原因，需要在收获时剪断秸秆和对秸秆定尺（10—16英寸长）：

- 加快粉碎残茬速度。
- 提早预热土壤并干燥。
- 通过耕地和播种设备改善残茬处理效果，特别是高产玉米（150蒲式耳/英亩以上）。
- 希望减小作业行大小，使其他农具可进行破碎、剪切或秸秆定尺。

- 刀片式拉茎辊对各种田间条件均能有效工作。
- 刀片式拉茎辊能适应潮湿难割和大水份条件。
- 刀片式拉茎辊也适用于多草、蔓藤和杂草多的田间作业要求。

圆柱凹槽拉茎辊

推荐用于以下情况：

- 需要降低玉米割台成本。
- 减慢粉碎残茬速度。
- 使播种时残茬最多。
- 收集积雪/保留水份。
- 对免耕作业，使残茬更好地流过密行距条播机。
- 使灭茬机更彻底地破碎。
- 圆柱凹槽的拉茎辊可以比较好地工作在比较干燥和较脆作物条件下，这种条件的秸秆在玉米穗或略低于玉米穗处容易折断。

NS43404.0000049 -19-19MAY08-1/1

液压可调摘穗板

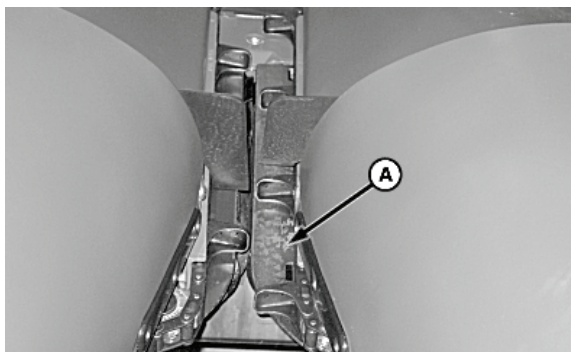
注意：为调整或校正摘穗板，参见联合收割机手册。

液压可调摘穗板（A）用于在驾驶室内调整摘穗板，以适应茎秆和玉米穗大小的作业要求。

只有发动机运转时和公路运输分离开关在田间位置时，摘穗板才能运动。

按下拨禾轮前移开关打开摘穗板，按下拨禾轮后移开关关闭摘穗板。

A— 摘穗板



H89701 —UN—21AUG07

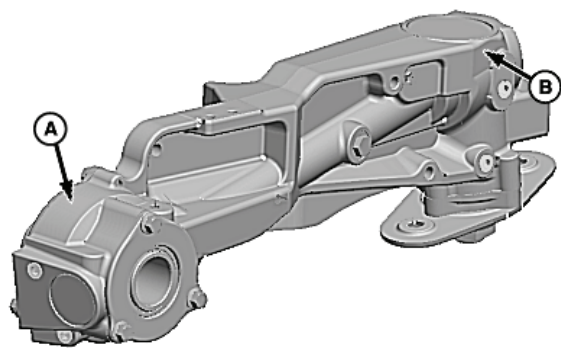
KR43067.0000360 -19-21APR09-1/1

StalkMaster™切碎器齿轮箱（选装）

606C-SM，608C-SM和612C-SM型割台在工厂预装了玉米秸秆切碎器。

切碎器齿轮箱有两个油箱，机器出厂时加注了80W90 GL-5油。

重要提示：通过维修零件渠道订购的齿轮箱备件未加注油。操作机器前，必须确保给齿轮箱备件加油。



H91761—UN—20MAY08

A— 后齿轮箱油箱 B— 前齿轮箱油箱

项目	测量	技术规格
后齿轮箱油箱（A）	容量	325毫升 （11盎司）
前齿轮箱油箱（B）	容量	500毫升 （16.9盎司）

每个油箱都有一个放油塞和一个油位检查/加油塞，给油箱加油或放油时，需要将其拆下。

每季或每工作200小时检查油（参见“润滑和维护”部分）。

每工作1000小时，必须放油并换油（参见“润滑和维护”部分）。

StalkMaster是迪尔公司的商标

KR43067,0000270 -19-21APR09-1/1

拆下，翻转和安装StalkMaster™切碎器刀片

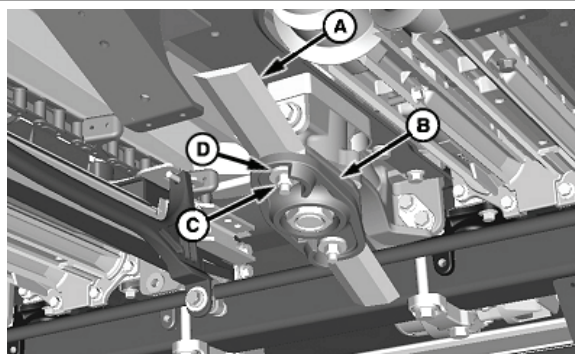


小心：割刀有两个切削刃，可造成严重伤害。拿放割刀时带好手套。

注意：StalkMaster切碎器割刀为磨损件。割刀可以翻面使用，延长割刀使用寿命。割刀磨损、锋利程度或损坏情况影响玉米割台功率消耗和茎秆切碎质量，这两个因素限制收获速度。预期的切碎刀耐磨寿命与驾驶员收获作业条件和操作习惯有关。翻转和更换割刀可以保持割刀具有一定茎秆切碎能力和更换任何磨损严重的衬套和紧固件。

注意：每个齿轮箱上的StalkMaster切碎刀刀片必须成对更换。

1. 拆下锁母（C），垫圈，衬套（D）和螺栓。
2. 拆下两板（B）间的割刀（A）。
3. 检查所有紧固件和衬套是否严重磨损或损坏并根据需要更换。翻转割刀刀片时，可以重复使用以前的锁母。更换割刀时，必须更换锁母。



A— 割刀（2个）
B— 板

C— 螺母（2个）
D— 衬套（2个）

4. 用螺栓、衬套、垫圈和锁母安装割刀。紧固至技术规格要求。

技术规格

茎秆切碎刀螺栓—扭矩..... 130牛·米
(96磅英尺)

OUC6043,0001C87 -19-03JAN08-1/1

H89474 —UN—06AUG07

搅龙

搅龙（A）将摘穗装置处的作物输送到过桥。

A— 搅龙



OUC6043,0001C88 -19-03JAN08-1/1

H89295 —UN—20JUL07

茬地灯

照亮玉米割台后部使操作人员可以在夜间收获期间看清割茬高度。

茬地灯可以向上或向下摆动，也可以向左和向右转动。



H91762 —UN—20MAY08

NS43404,000004C -19-19MAY08-1/1

外分禾器加长板

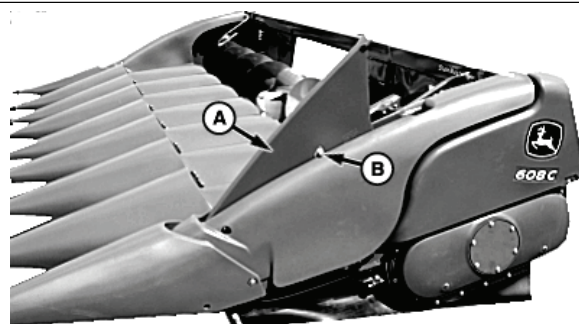
加长板（A）可防止玉米穗翻过下近地分禾器端板造成玉米穗损失。

如果工作在玉米秸秆倒伏作业条件下，下降外分禾器加长板以利于秸秆收集运动。

加长板已内置在端板内，可以提升和下降。

1. 提升加长板至销（B）锁定。
2. 如需下降加长板，将销（B）压入下加长板内。

注意：必须下降加长板，提升外尖头。



H89215 —UN—23JUL07

A— 加长板

B— 销

OOU6043,0001C89 -19-07JAN08-1/1

调整—玉米割台

调整和调分禾器尖水平



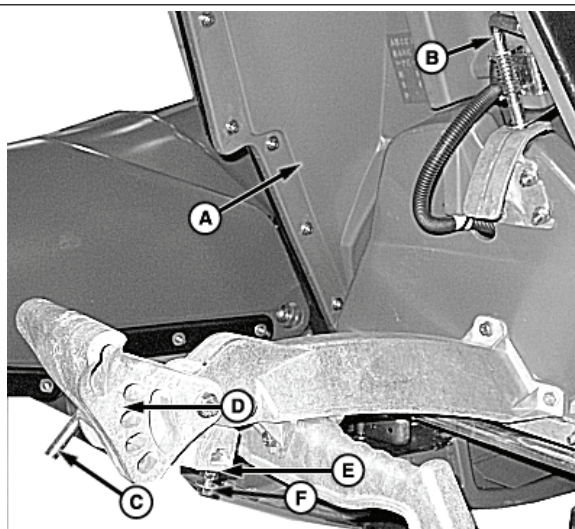
小心：提升玉米割台直到尖头离开地面，将发动机熄火并拔下钥匙。

使一个分禾器尖头在适当高度。使其它尖头也在相同高度。

1. 提升尖头（A）和锁定锁门（B）。
2. 拉出弹簧锁销（C）并用定位孔（D）调整高度。
3. 松开锁紧螺母（E）和上下调整螺栓（F）精确也能调整尖头。

A— 尖头
B— 锁门
C— 锁销

D— 定位孔
E— 锁母
F— 螺栓



H88971 —UN—06AUG07

NS43404,000004D -19-19MAY08-1/1

调整除草刀

除草刀用于防止杂草和杂余缠绕拉茎辊。

必须将除草刀调整至尽可能靠近拉茎辊位置处但不撞击凹槽。

1. 松开四个螺栓（B）。
2. 调整除草刀（C）使除草刀和拉茎辊凹槽间间隙（A）符合技术规格要求。

技术规格

除草刀到拉茎辊凹槽间隙—间隙 1.5毫米
(1/16英寸)

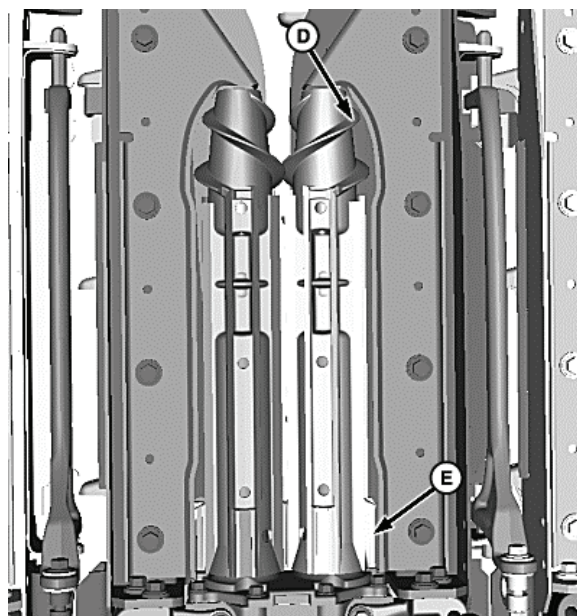
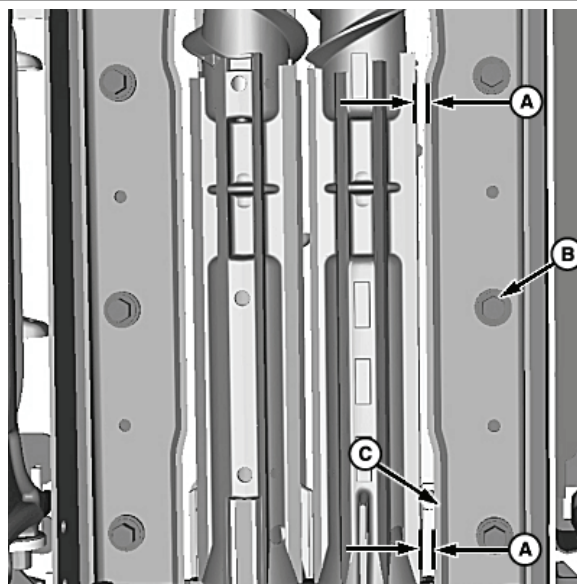
3. 紧固螺栓（B）至技术规格要求。

技术规格

除草刀固定螺栓—扭矩 130牛·米
(96磅英尺)

4. 检查确认拉茎辊转动期间，拉茎辊螺旋线（D）（辊前）和拉茎辊叶片（E）（辊后）与除草刀无接触。
5. 对另一侧除草刀和其他摘穗装置重复该程序。

- A— 尺寸，1.5毫米（1/16英寸） D— 拉茎辊螺旋线
B— 螺栓（8个） E— 拉茎辊叶片
C— 除草刀



H91763 —UN—20MAY08

H90470 —UN—04JAN08

NS43404,000004E -19-19MAY08-1/1

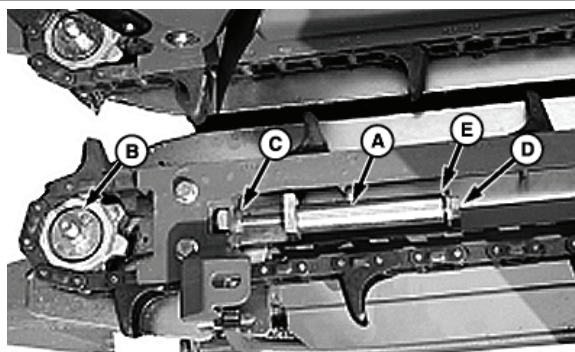
调整输送链张紧力

输送链张紧力由弹簧预紧的张紧轮保持。弹簧用一个套管（A）保护，套管还起限位作用，防止惰轮链轮（B）收缩距离过多。

要加大输送链张紧力，松开螺母（C）并紧固螺栓（D）。

为防止惰轮链轮上的链条脱链，套管（A）和垫圈（E）间的最大间隔距离不能超过4.8毫米（3/16英寸）。

- | | |
|---------|-------|
| A— 隔套管 | D— 螺栓 |
| B— 惰轮链轮 | E— 垫圈 |
| C— 螺母 | |



H89313 —UN—14JAN09

JK22594,000025B -19-23JUL07-1/1

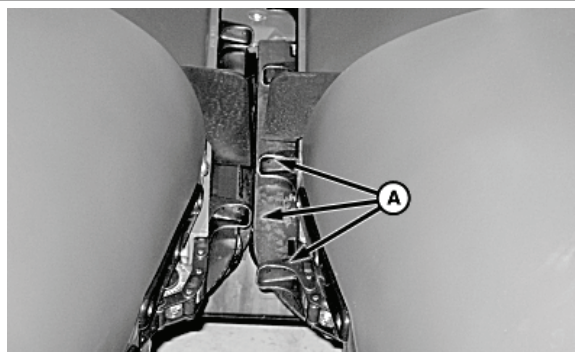
调整输送链翼形板

输送链已在工厂装上链条翼形板（A）且相互交错排列。

重要提示：当运转中的分禾器靠近地面时，必须小心不要碰撞行间的石头和其它障碍物。

1. 拆下中心防护罩。

- A— 链条翼形板

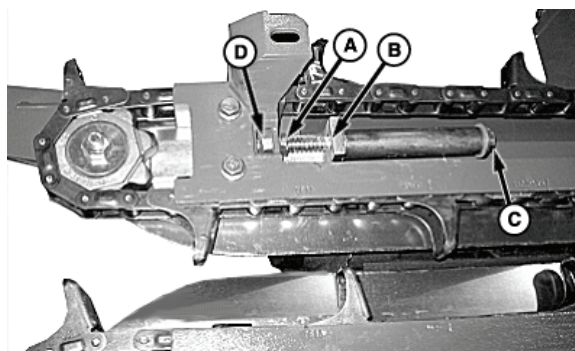


H89420 —UN—01AUG07

NS43404,000004F -19-19MAY08-1/3

2. 转动螺母（A）使其顶住惰轮固定板（B）的支腿。
3. 松开螺栓（C）直到螺母（D）分离。

- | | |
|--------|-------|
| A— 螺母 | C— 螺栓 |
| B— 固定板 | D— 螺母 |



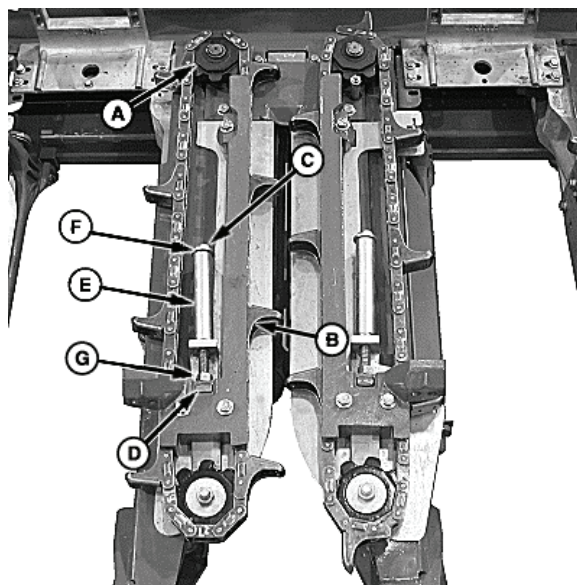
H90103 —UN—02OCT07

续下页

NS43404,000004F -19-19MAY08-2/3

4. 向上提链条使其离开链轮 (A) 并转动链条直到翼形板 (B) 的间距一致。
5. 将螺栓 (C) 拧入螺母 (D)，紧固螺栓使套管 (E) 和垫圈 (F) 间的最大间隔距离不超过4.8毫米 (3/16英寸)。
6. 紧固螺母 (G) 紧紧顶在惰轮总成上。

A— 链轮
B— 翼形板
C— 螺栓
D— 螺母
E— 管
F— 垫圈
G— 螺母



H90104 — UN — 02 OCT 07

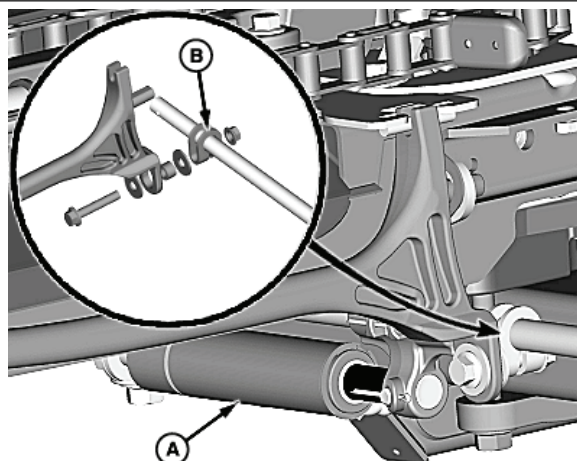
NS43404,000004F -19-19MAY08-3/3

调整摘穗板

注意：摘穗板已在工厂完成设置。

1. 使摘穗板在关闭位置 (油缸 (A) 全收缩)。检查确认左侧摘穗板是否在关闭位置，复位并根据需要紧固卡箍。
2. 卡箍 (B) 应关闭，拧紧紧固件时卡住压紧拉杆。将转臂安装在其它摘穗装置上。

A— 油缸
B— 卡箍



H90238 — UN — 14 JAN 09

续下页

OUO6075,0000C32 -19-29OCT07-1/2

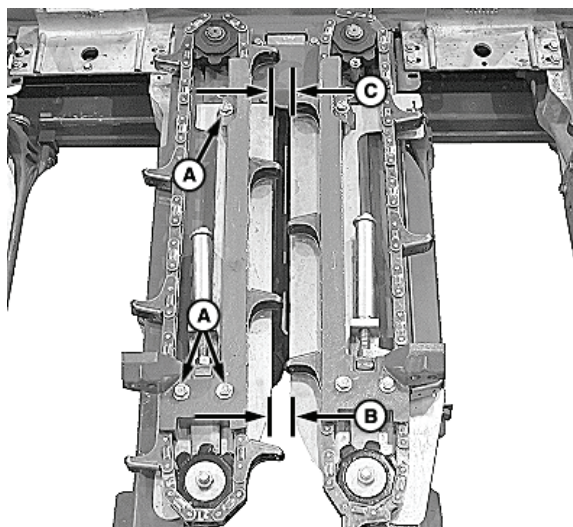
3. 松开摘穗装置大梁上的右侧摘穗板固定螺栓(A)。
4. 调整前间距(B)至18毫米(23/32英寸)和后间距(C)至20毫米(25/32英寸)。
5. 紧固螺栓至技术规格要求。

技术规格

摘穗板螺栓—扭矩	95牛·米 (70磅英尺)
----------------	------------------

A— 螺栓
B— 前间距

C— 后间距



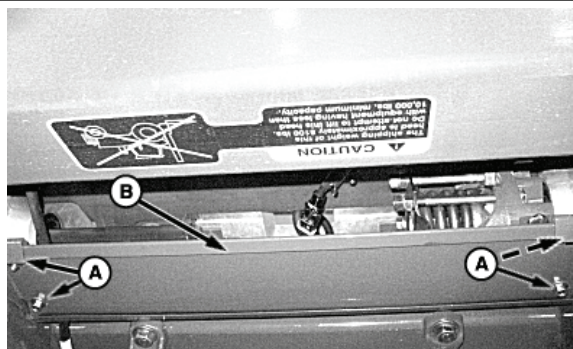
H90106 — UN—29OCT07

OUO6075,0000C32 -19-29OCT07-2/2

调整行距

行间距

玉米割台	厘米	英寸
606C	76.2	30
606C	91.4, 96.5	36, 38
608C	70.0	27.5
608C	75.0	29.5
608C	76.2	30
608C	91.4, 96.5	36, 38
612C	50.8	20
612C	55.9	22
612C	76.2	30



A— 紧固件

B— 防护罩

H89404 —UN—31JUL07



小心：在玉米割台下方工作时，必须将油缸安全挡块放在安全位置处，以防割台下落。

1. 拆下并保留固定紧固件 (A) 和摘穗装置驱动防护罩 (B)。

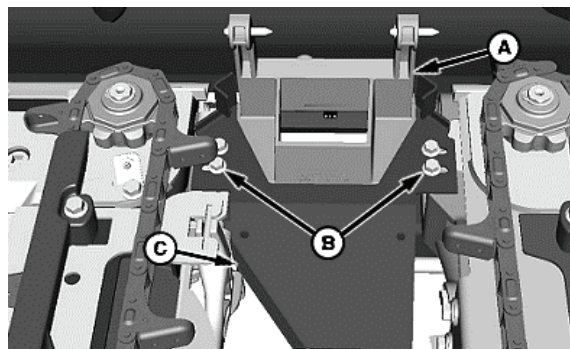
2. 拆下集禾罩和尖头。(参见“操作割台”中“提升和拆下中心集禾罩和尖头”部分。)

续下页

JK22594.00001FA -19-03JAN08-1/4

3. 拆下螺栓 (B)，防护罩 (C) 和支架 (A)。

- A— 集禾罩支架 C— 防护罩
B— 螺栓 (4个)



JK22594,00001FA -19-03JAN08-2/4

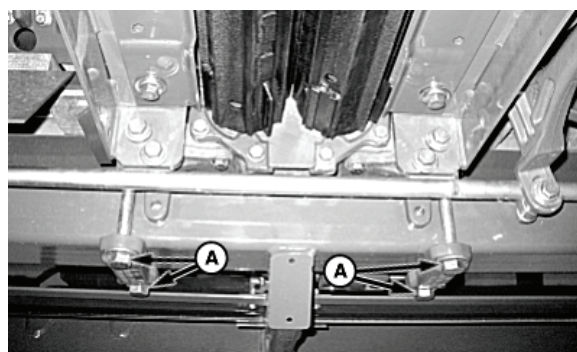
H88378 —UN—14MAY07

注意：为将摘穗装置移向所需位置，用正确起重设备和将支架放在摘穗装置隔板下使摘穗装置重量用主大梁支撑。

4. 松开中心位置的两位摘穗装置上的螺栓 (A)。等量移动两个摘穗装置使其间距正确。然后移至外侧相邻摘穗装置。松开螺栓并将摘穗装置移至所需摘穗装置间距值并继续该程序使所有摘穗装置间距全部正确。紧固摘穗装置固定螺栓至技术规格要求。

技术规格

摘穗装置固定螺栓—扭矩 310牛·米
(229磅英尺)



- A— 螺栓

JK22594,00001FA -19-03JAN08-3/4

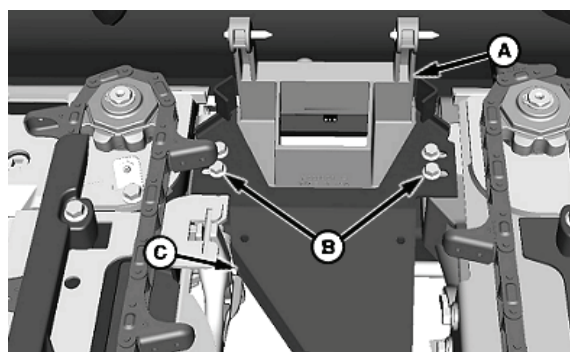
H89412 —UN—01AUG07

5. 调整摘穗装置防护罩和集禾罩间距，将螺栓 (B) 重新安装在防护罩 (C) 和集禾罩支架 (A) 中。

技术规格

集禾罩支架—扭矩 70牛·米
(52磅英尺)

- 将防护罩和尖头重新安装到摘穗装置上。
- 连接传感器线束 (如配备的话) 并将插接件压入摘穗板盖中。在线束上的黄色胶带标志处固定线束，确保提升尖头时松紧合适。
- 重新安装摘穗装置驱动防护罩。



- A— 集禾罩支架 C— 防护罩
B— 螺栓 (4个)

JK22594,00001FA -19-03JAN08-4/4

H88378 —UN—14MAY07

调整打滑离合器

重要提示：该调整只适用于非切碎机型的打滑离合器。

切碎机型玉米割台和搅龙驱动的打滑离合器不可调。

注意：打滑离合器用于保护玉米割台驱动。每个摘穗装置驱动和搅龙驱动都有一个打滑离合器。

所有打滑离合器在出厂时都已得到正确调整。

只有打滑离合器被拆解进行检修时才需要调整。打滑离合器正确调整后，摘穗装置的弹簧（A）长度必须符合技术规格要求。

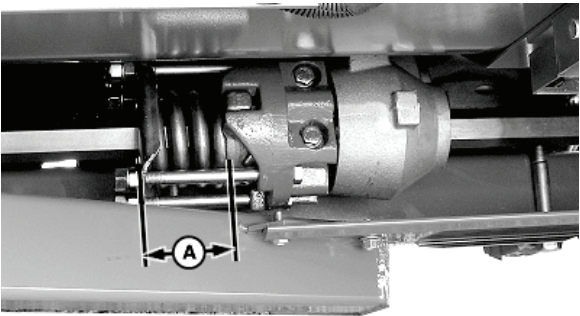
技术规格

打滑离合器弹簧—长度 66毫米
(2-5/8英寸)

重要提示：为避免损坏玉米割台，严禁将螺母紧固至使离合器不能打滑。

用润滑脂润滑止推垫圈，但不允许润滑离合器表面。

两个压缩弹簧的螺母必须被锁紧的一起。紧固至技术规格要求的扭矩。



A—离合器弹簧

技术规格

打滑离合器螺母—扭矩 125牛·米
(92磅英尺)

KR43067.000026A -19-26JUN09-1/1

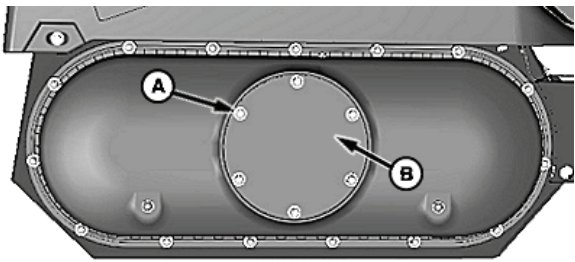
H89271 —UN—14JAN09

调整摘穗装置驱动链

1. 拆下螺栓（A）和盖（B）。

A— 螺栓（6个）

B— 盖



续下页

OOU6043.0001C8A -19-20MAY08-1/2

H88819 —UN—14JAN09

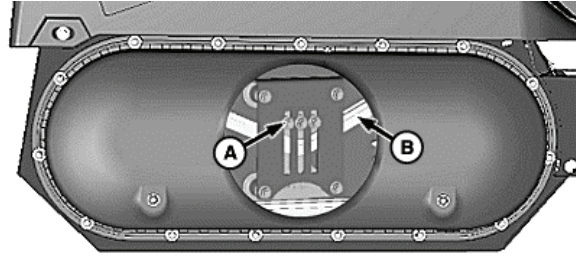
注意：如果链条过紧将导致链条非正常磨损。摘穗装置是一条整链，无链节。

2. 用张紧轮（A）调整驱动链（B）张紧力。下半部分链条应有上下10毫米的运动量。紧固螺栓至技术要求。

技术规格

张紧轮螺栓—扭矩90牛·米
(66磅英尺)

3. 用留用的螺栓重新安装盖。



A— 张紧轮

B— 驱动链

OUC6043,0001C8A -19-20MAY08-2/2

H88823 UN-14JAN09

调整（仅限）定速驱动摘穗装置驱动链轮（联合收割机）

重要提示：用可变速度过桥改变玉米割台链轮将导致玉米割台速度过快和机器损坏。前从动轴转速不允许超过**715转/分**。

606C型玉米割台仅从左侧驱动，30齿驱动链轮和33齿从动链轮为标准配置。

608C和612C型玉米割台的两侧都驱动，30齿驱动链轮和33齿从动链轮为标准配置。

带切碎功能玉米割台的驱动链轮为24齿，从动链轮为27齿。

注意：更换或调整链轮前，应放空油并拆下油盘，参见“拆装油和油盘”部分。

用高速行驶速度工作时，将小链轮安装在从动轴上，大链轮安装在驱动轴上。

调整张紧轮使链条正常工作，无挤压不跳链。

参考下表不同链轮组合下的联合收割机行驶速度。

注意：表中推荐的行驶速度为平均田间条件下情况。特定田间情况可能各不相同，必须确定应使用的适当链轮。前从动轴转速不允许超过**715转/分**。玉米割台工作转速超过**715转/分**将导致机器损坏。

注意：仅限定速联合收割机—工厂预设的链轮为：非切碎机型玉米割台为**30T驱动链轮和33T从动链轮**，切碎机型为**24T驱动链轮和27T从动链轮**。可变速联合收割机**只能使用这些链轮**。

联合收割机行驶速度：	非切碎机型玉米割台		切碎机型玉米割台	
	驱动链轮	从动链轮	驱动链轮	从动链轮
至7公里/小时 (至4英里/小时)	30齿	33齿	24齿	27齿
7公里/小时以上 (4英里/小时)	33齿	30齿	27齿	24齿

NS43404,0000051 -19-19MAY08-1/1

调整（仅限）定速驱动摘穗装置驱动链轮（青贮收割机）

重要提示：前从动轴转速不允许超过**715转/分**。否则将导致机器损坏。

仅有**6行**玉米割台为左侧驱动，它的标准配置为一个**30齿**驱动链轮和一个**33齿**从动链轮。

8行和12行玉米割台为双侧驱动，它的标准配置为两个**30齿**驱动链轮和两个**33齿**从动链轮。

注意：更换或调整链轮前，应放空油并拆下油盘，参见“拆装油和油盘”部分。

要使用最高工作速度，将大链轮安装在驱动轴上，小链轮安装在从动轴上。

调整张紧轮使链条正常工作，无挤压不跳链。

参考下表不同链轮组合下的收割机行驶速度。

注意：表中推荐的行驶速度为平均田间条件下情况。特定田间情况可能各不相同，必须确定应使用的适当链轮。

仅限定速青贮收割机

606C, 608C和612C型玉米割台			
适配接板轴链轮 (驱动)	玉米割台轴链轮 (从动)	前玉米割台轴 转速 发动机转速为 2100转/分时	建议的大约行 驶速度
30齿	33齿	410	低于3英里/小时 (5公里/小时)
33齿	30齿	495	3-4英里/小时 (5-7公里/小时)

OUC6043,0001C8C -19-07JAN08-1/1

调整（仅限）定速驱动摘穗装置驱动链轮（玉米剥皮机）

重要提示：前从动轴转速不允许超过**715转/分**。否则将导致机器损坏。

注意：更换或调整链轮前，应放空油并拆下油盘，参见“拆装油和油盘”部分。

将**33齿**链轮安装在驱动轴上和将**30齿**链轮安装到从动轴上。

改变链轮位置时，将链轮固定在轴上并对正链轮使之正常工作。

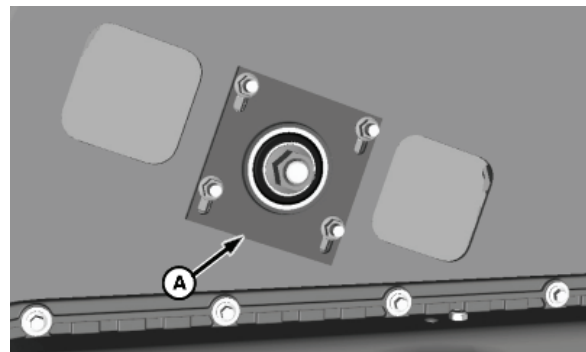
调整张紧轮使链条正常工作，无挤压不跳链。

JK22594,00001F1 -19-13JUL07-1/1

调整搅龙

！ 小心：必须确保防护罩在位。

1. 玉米割台大梁的两端和搅龙轴承座（A）上有槽，用于调整搅龙。可以向上和向下运动搅龙，调整搅龙叶片和底板间间隙。
2. 对大多数情况，应将搅龙保持在下位位置。提升搅龙防止爆米花玉米和食用玉米的玉米穗损坏。
3. 正常条件下，搅龙和下可调搅龙刮板间必须保持**6毫米（1/4英寸）**以上间隙。
4. 正常条件下，搅龙叶片和底板间必须保持**32毫米（1-1/4英寸）**以上间隙。



A— 轴承座

5. 用于食用玉米时，可拆下轴承座和提升搅龙，将螺栓安装各端的带槽孔中使搅龙离开底板**76毫米（3英寸）**。

OUC6043,0001C8D -19-11JUL08-1/1

H88528 — UN—18MAY07

仅限12行玉米割台搅龙调整

用以下步骤调整搅龙高度和前后位置：

1. 松开三个凸缘螺母（A）。
2. 松开螺母（B）。
3. 调整螺母（C）向上和或向下移动搅龙。
4. 根据需要，按照技术规格要求前后移动搅龙。

重要提示：搅龙叶片和底板之间的间隙必须在**22毫米（7/8英寸）**以上，搅龙叶片和刮板之间的间隙必须在**6毫米（1/4英寸）**以上。

技术规格

搅龙叶片和底板—间隙.....**22毫米（7/8英寸）**

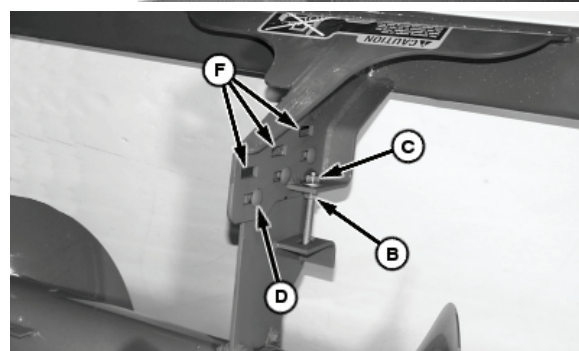
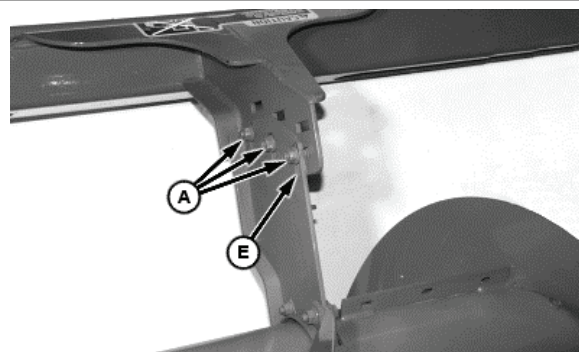
搅龙叶片和刮板—间隙.....**6毫米（1/4英寸）**

5. 如果用于食用玉米，提升搅龙离开底板**76毫米（3英寸）**，拆下圆头螺栓（D）并提升搅龙对正槽（E）和顶槽（F）。安装圆头螺栓并用螺母固定。

6. 紧固全部螺母至技术规格要求。

技术规格

螺母—扭矩.....**90牛·米（66磅英尺）**



A—凸缘螺母（3个）

B—螺母

C—螺母

D—圆头螺栓（3个）

E—槽（3个）

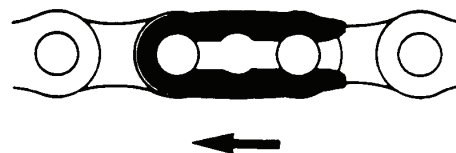
F—顶槽（2个）

7. 关上搅龙防护罩并紧固螺母。

OOU6043,0001C8E -19-07JAN08-1/1

连接链条

固定链条链节时，弹簧锁片的闭口端必须面向链条运动方向，如图示的黑色箭头。



H41470

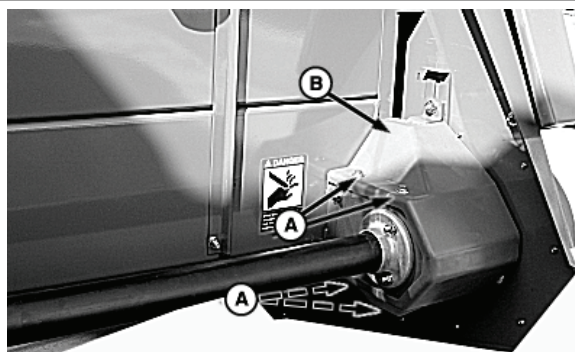
JK22594,000025D -19-23JUL07-1/1

调整搅龙驱动链

1. 拆下螺栓 (A) 和盖 (B)。

A— 螺栓

B— 盖



H89365 —UN—31JUL07

OUC6043,0001C8F -19-07JAN08-1/2

2. 松开螺母 (A)。用力推调节板 (B) 调整链条张紧力。

3. 紧固螺母 (A) 至技术规格要求。

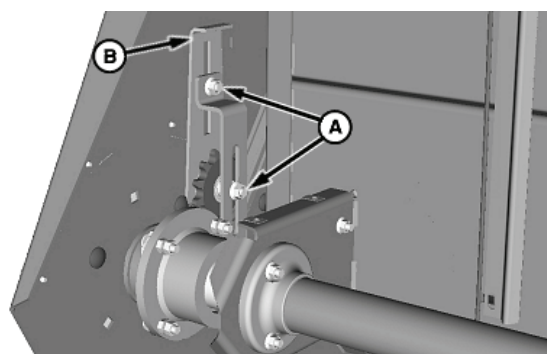
技术规格

螺母 (A) 扭矩 90牛·米
(66磅英尺)

注意: 如果链条过紧将导致链条非正常磨损。调整链条张紧力使松弛端的运动量为上下10毫米 (3/8英寸)。

A— 螺母

B— 板



H89018 —UN—20JUN07

OUC6043,0001C8F -19-07JAN08-2/2

润滑

玉米割台润滑脂

推荐使用约翰·迪尔玉米割台润滑脂。

可以使用超高压（EP）性能并符合NLGI粘稠度指数0号的SAE多功能润滑脂。

DX,CORN -19-01FEB94-1/1

润滑脂

根据NLGI粘稠度指数和保养间隔内预计的环境温度范围选用润滑脂。

推荐使用如下润滑脂：

- 约翰·迪尔特重负荷多用途（SD POLYUREA）润滑脂（TY6341）

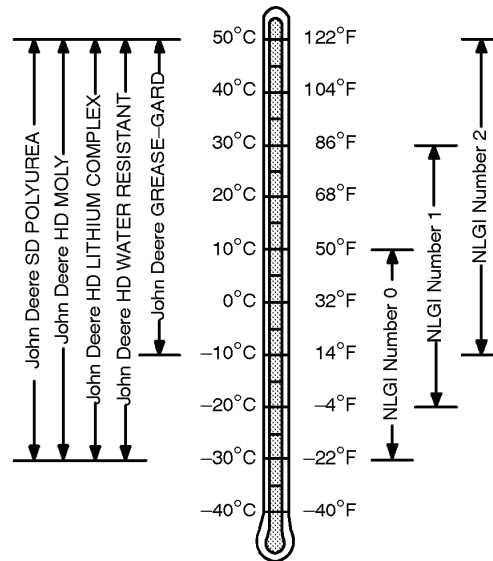
如果其它润滑脂能满足以下要求也可使用：

- NLGI性能分类GC-LB

重要提示：有些种类的润滑脂增稠剂与其它润滑脂不兼容。

如发现黄油嘴丢失，必须立即更换。使用黄油枪之前，必须彻底清洁黄油嘴。

产品号	说明
TY6341	多用途、高温高压润滑脂，对滚动接触情况特别有效。



TS1667 — UN — 30JUN99

AG,OUO1035,1175 -19-20MAY08-1/1

润滑油存放

只有使用干净润滑油才能发挥设备最高效率。

应使用干净容器装润滑油。

尽可能将润滑油和容器存放在无尘、干燥和无其它污染物的地方。

存放时应将容器侧放，以免积水和污物聚集。

一定要正确地对所有容器做好内容标记。

正确处理所有旧容器及其可能残留的润滑油。

DX,LUBST -19-18MAR96-1/1

替代和合成润滑油

某些地区可能需要使用不同于本手册所推荐的润滑油。

有些约翰·迪尔品牌的冷却液和润滑油也可能无法在您所在地获得。

请向约翰·迪尔公司经销商了解相关信息和建议。

如果合成润滑油能符合本手册所规定的性能要求，也可使用。

本手册所介绍的温度范围和保养间隔适用于常规润滑油也适合于合成润滑油。

如果以再生类产品生产的最终润滑油能符合其性能要求，也可使用。

DX,ALTER -19-15JUN00-1/1

混合润滑油

通常，必须避免混用不同品牌或种类的润滑油。润滑油制造商为满足一定的技术规格和性能要求，已经在其生产的润滑油中加入了添加剂。

混用不同润滑油会影响这些添加剂的正常功能并降低润滑油工作性能。

请向约翰·迪尔公司经销商了解相关信息和建议。

DX,LUBMIX -19-18MAR96-1/1

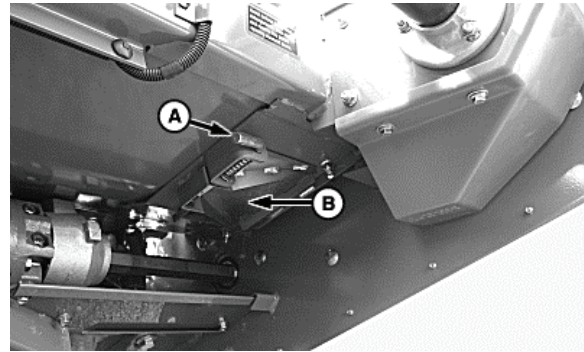
润滑和维护

搅龙底板清洁门

1. 松开锁门 (A) 并打开门 (B)。
2. 用割台两端的清洁门清洁搅龙底板。
3. 机器运动前，必须确保该门被彻底锁住。

A— 锁门

B— Door



OUO6043,0001C90 -19-07JAN08-1/1

H98356 —UN—31JUL07

每工作50小时

重要提示：为避免系统污染造成设备损坏或失效，润滑前和润滑后必须清洁黄油嘴。

如发现黄油嘴损坏或丢失，必须立即更换。

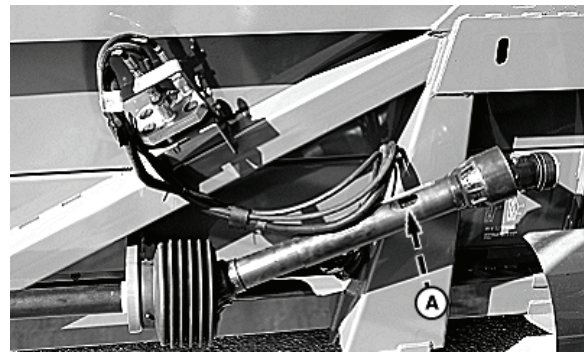
重要提示：检查油位时，拆下油塞前必须清洁其周围部位。

必须牢固紧固油塞。

润滑输入驱动轴：

根据需要转动防护罩接近黄油嘴。

用润滑脂润滑输入驱动轴黄油嘴 (A)。



A— 输入驱动轴黄油嘴

KR43067,00003C0 -19-23APR09-1/1

H93816 —UN—13APR09

检查和调整链条—每工作200小时

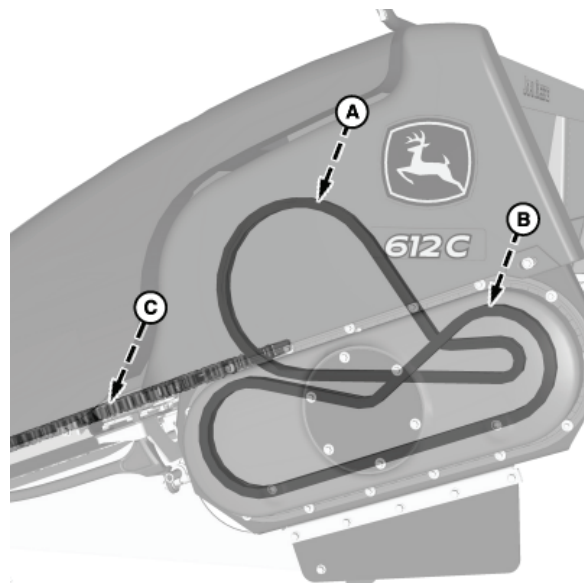
注意：链条数量与玉米割台型号有关。

1. 搅龙链条 (A)：检查链条状况和张紧力。调整或根据需要更换（参见“调整”中的“调整搅龙链条”部分）。
2. 摘穗装置驱动链 (B)：检查链条状况和张紧力。调整或根据需要更换（参见“调整”中的“调整摘穗装置驱动链”部分）。
3. 输送链 (C)：检查链条状况和张紧力。调整或根据需要更换（参见“调整”中的“调整输送链张紧力”部分）。

A— 搅龙驱动链

C— 输送链

B— 摘穗装置驱动链



KR43067,00003BE -19-24APR09-1/1

H93818 —UN—14APR09

每工作200小时

重要提示：为避免系统污染造成设备损坏或失效，润滑前和润滑后必须清洁黄油嘴。

如发现黄油嘴损坏或丢失，必须立即更换。

重要提示：检查油位时，拆下油塞前必须清洁其周围部位。必须牢固紧固油塞。

重要提示：保持油位符合技术规格要求，防止链条严重磨损。

1. 更换摘穗装置驱动链的润滑油：

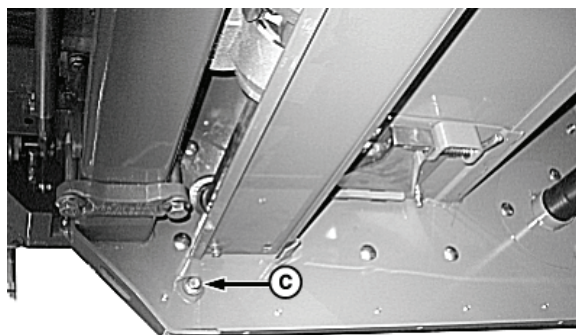
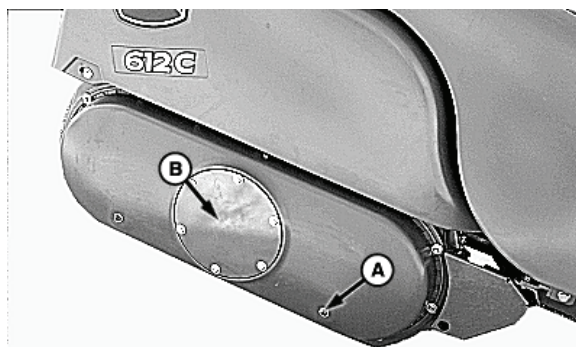
- 提升玉米割台至最高位置和结合安全挡块。
- 放油前使割台工作将油预热。

注意：将油排放到一个适当容器中并正确处置。

- 拆下放油塞（C），拆下安全挡块和下降割台，放油。
- 提升割台并结合安全挡块。
- 安装塞。
- 将割台下降到平地上并拆下检修门（B）和检查塞（A）。
- SAE 80/90齿轮润滑油通过检修门加注，使油位与检查塞平齐。油量约为0.9升（0.95夸脱）。

技术规格

驱动链油—容量 0.9升
(0.95夸脱)



A— 检查塞
B— 检修门

C— 放油塞

h. 安装检修门和检查塞。

KR43067,00003BF -19-29JUN09-1/5



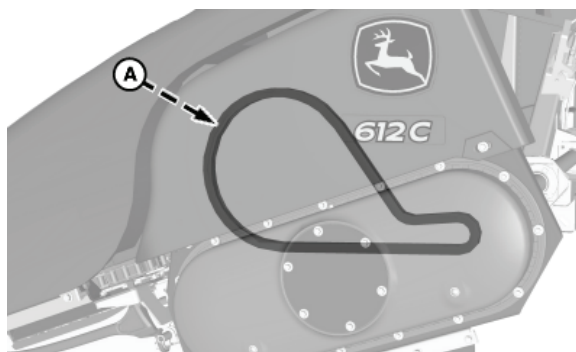
小心：为避免造成严重人员伤害，严禁在发动机运转时润滑链条。

注意：润滑链条前，结合割台一短段时间。预热链条可以增加油对链销和衬套间的渗透力。

2. 润滑搅龙驱动链：

用SAE 30或更粘润滑油润滑链条。约翰·迪尔TY6240链条润滑油的包装形式为罐装。

A—搅龙驱动链



续下页

KR43067,00003BF -19-29JUN09-2/5

3. 检查摘穗装置齿轮箱润滑脂：

注意：必须通过提升割台进行预热才能使油尺准确反映摘穗装置润滑脂油位。

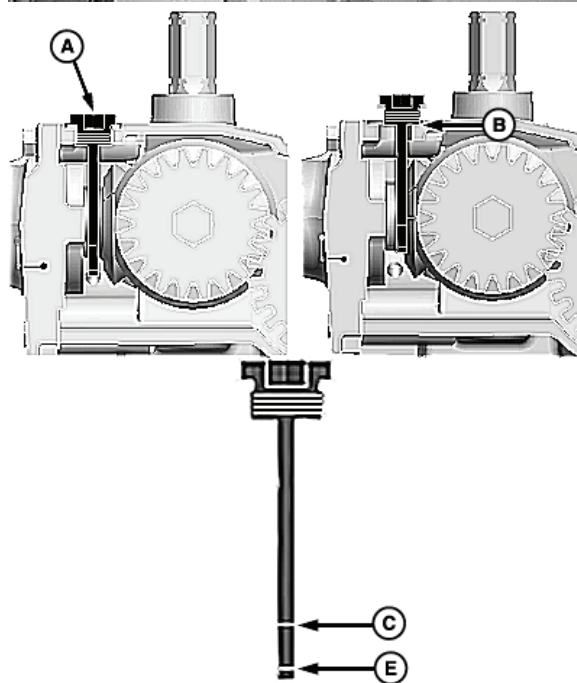
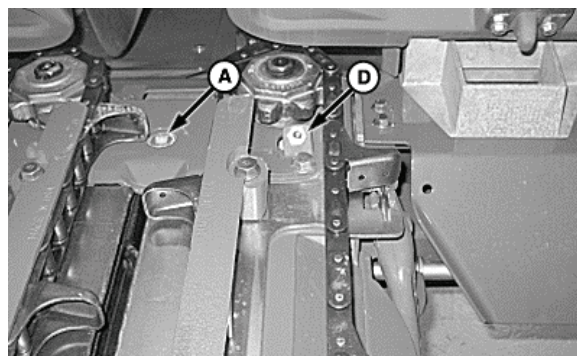
- i. 提升割台和下降安全挡块。
- j. 提升摘穗装置防护罩。
- k. 清洁检查塞/油尺（A）附近区域，防止污物或杂物进入齿轮箱。
- l. 取出油尺并将润滑脂擦干。
- m. 插入油尺使油尺螺纹底部接触齿轮箱凹槽（B）的顶面。
- n. 拔出油尺，观察油尺上的润滑脂油位。
- o. 如果油位低于满油标记（C），通过黄油嘴（D）加注约翰·迪尔玉米割台润滑脂至满油标记。

重要提示：禁止过量加注齿轮箱。从最低油位（E）到最高油位（C）大约需加0.42升（1管）润滑脂。润滑脂加注量与油位成正比。

- p. 安装油尺和使割台再次工作，根据需要 will 新润滑脂预热，确保油位信息准确。

A— 检查塞/油尺
B— 凹槽
C— 满油

D— 黄油嘴
E— 最低标记



H90487 — UN — 04JAN08

H90488 — UN — 14JAN09

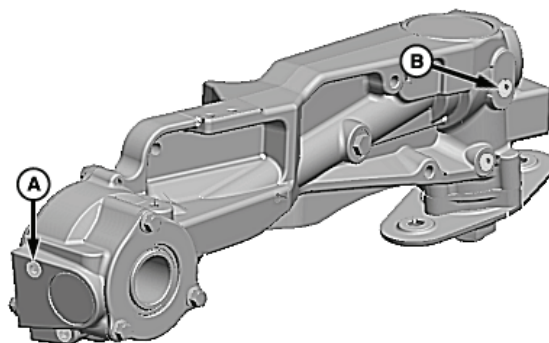
续下页

KR43067,00003BF -19-29JUN09-3/5

4. 检查Stalkmaster™齿轮箱油（如配备的话）：

注意：必须通过提升割台进行预热才能使切碎机型的玉米割台齿轮箱准确反映油位信息。

- 使割台工作，预热齿轮箱润滑脂。
- 提升割台和下降安全挡块。
- 拔出每行的齿轮箱后部的检查塞/加油塞（A）。油位应与检查塞/加油塞孔的底部平齐。根据需要加注TY6296 80W 90 GL-5齿轮润滑油使油位正确。重新安装检查塞/加油塞。
- 拔出每行的齿轮箱前部的检查塞/加油塞（B）。油位应与检查塞/加油塞孔的底部平齐。根据需要加注TY6296 80W 90 GL-5齿轮润滑油使油位正确。重新安装检查塞/加油塞。



A— 检查/加油塞

B— 检查/加油塞

KR43067,00003BF -19-29JUN09-4/5

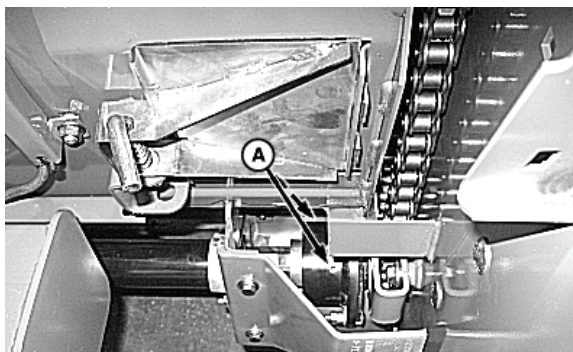
H90489 — UN — 04JAN08

注意：8行和12行切碎机型玉米割台为割台两端驱动，每端一个驱动离合器。

5. 润滑驱动离合器黄油嘴：

仅限切碎机型玉米割台：将润滑脂涂在离合器黄油嘴（A）处。

A— 驱动离合器黄油嘴



仅限切碎机型玉米割台

KR43067,00003BF -19-29JUN09-5/5

H89800 — UN — 11SEP07

每工作1000小时

重要提示：为避免系统污染造成设备损坏或失效，润滑前和润滑后必须清洁黄油嘴。

如发现黄油嘴损坏或丢失，必须立即更换。

重要提示：检查油位时，拆下油塞前必须清洁其周围部位。

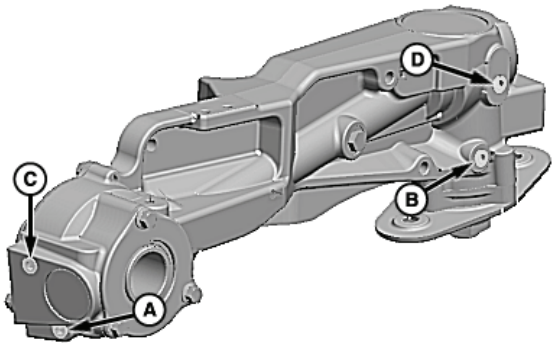
必须牢固紧固油塞。

注意：必须通过提升割台使切碎机型齿轮箱预热，进行放油和加油。

- 1. 更换切碎机型齿轮箱润滑油：
- 2. 提升玉米割台至最高位置和结合安全挡块。
- 3. 放油前使割台工作将油预热。
- 4. 将发动机熄火，结合驻车制动并拔下钥匙。

注意：将油排放到一个适当容器中并正确处置。

- 5. 拆下前和后放油塞（A和B），放油。
- 6. 安装塞。
- 7. 拆下前和后检查塞/加油塞（C和D）。



H90492—UN—04JAN08

- A— 后放油塞
- B— 前放油塞
- C— 后检查/加油塞
- D— 前检查/加油塞

- 8. 将TY6296 80W 90 GL-5齿轮润滑油加注到前和后齿轮箱中使油位与检查/加注塞孔平齐。

技术规格

后齿轮箱—容量	325毫升 (11盎司)
前齿轮箱—容量	500毫升 (16.9盎司)

- 9. 安装检查塞/加油塞。

KR43067,0000271 -19-23APR09-1/1

故障排除

玉米割台

大多数玉米割台工作故障都是调整不当造成的。发生故障时，用以下故障排除表可以帮助操作人员查找可能的故障原因和推荐的解决方法。

排除故障时，必须确保故障源不是来自其它非故障部位。

症状	故障	解决方法
在田间损失玉米穗	尖头尖点的设置位置过高。	调整尖头位置使摘穗装置格板高于地面1英寸时尖点刚好接触地面。
	行驶速度太快或太慢。	采摘低位玉米穗时，提升分禾器尖头的前尖点并使格板在玉米割台行走时尽可能接近地面。
		用可以满足田间和地面条件的速度工作。行驶速度太快将使秸秆向前弯曲并导致玉米穗落在输送链的前方。行驶速度过慢将导致输送链挤压秸秆和卡掉玉米穗，导致玉米滑离割台。
	没有采摘播种机行。	用正确速度工作时，输送链应将秸秆导向拉茎辊。
	摘穗装置不在行中间。	沿播种行驾驶，最大限度降低玉米穗损失。
玉米穗在拉茎辊处剥皮	玉米穗滑出输送链。	调整玉米割台行间距使其等于田间的行间距。
	输送链速度太快或太慢。	更换磨损的玉米穗挡板或安装玉米穗挡板。
	摘穗板调整不当。	调整可变速过桥速度或调整联合收割机行驶速度。
剥皮的玉米从联合收割机后部甩出	机器工作高度太高。	调整摘穗板。减小摘穗板间的间隙。
	玉米割台喂入的杂余太多。	提升尖点并降低割台工作高度。
玉米穗从喉口滑出		提高可变驱动速度或定速驱动联合收割机。
	玉米穗挡板磨损。	扩大玉米割台上摘穗板的间距。
拔起玉米秸秆	摘穗板调整的太近。	更换玉米穗挡板。
		逐渐展开摘穗板直到秸秆可以更自由地穿过拉茎辊。

续下页

KR43067,00003C2 -19-14APR09-1/2

症状	故障	解决方法
堵塞	行驶速度相对输送链的速度太快。	减低速度满足作物条件或提高摘穗装置驱动速度。
	输送链翼形板挖入玉米秸秆根部。	下降尖点并提高割台工作高度。
	玉米太干燥或高度太低。	拆下玉米穗挡板。
	拉茎辊磨损。	更换拉茎辊。
	秸秆在拉茎辊处或摘穗板处折断。	调整摘穗板开度。还必须确保将摘穗板调整至等距位置并在拉茎辊中心线间的中心。
	杂余缠绕在拉茎辊上。	调整除草刀使其尽可能靠近拉茎辊。
	输送链松。	检查输送链链轮是否磨损。调整输送链张紧力
	没有采摘播种机行。	沿行驾驶最大限度降低玉米穗损失。
	行驶速度太快导致过多物料进入玉米割台。	用可以满足作业和地面条件的速度作业。速度高可造成拥堵。
	物料无法流过搅龙。	检查搅龙箱是否拥堵和过于粗糙。检查搅龙叶片和底板间的间隙是否为22毫米（7/8英寸）。检查搅龙叶片和刮板间的间隙是否为6毫米（1/4英寸）。
因秸秆松软或折断导致玉米穗损失。疾病（秸秆腐烂）或害虫（玉米螟）导致的故障	玉米秸秆堵在分禾器喉口处。	拆下玉米穗挡板。
	拉茎辊磨损。	更换磨损的拉茎辊。
	秸秆接触玉米穗挡板。	拆下玉米穗挡板。
	行驶速度太快。	降低行驶速度。
	过桥速度不正确。	根据具体情况通过试用不同过桥速度，确定正确速度。
	拉茎辊磨损。	更换拉茎辊。

KR43067,00003C2 -19-14APR09-2/2

活动割台控制系统（AHC）

症状	故障	解决方法
活动割台控制系统（AHC）不工作	手动提升或下降功能不可用。	请与约翰·迪尔经销商联系。
	活动割台控制系统不能启用。	在角柱显示屏上启用所需的活动割台控制系统。
	过桥到割台插接件未连接或松动。	正确连接。
	割台传感器未正确连接或损坏。	连接或修理传感器。
活动割台控制系统可以降低但不能提升	活动割台控制系统继电器或活动割台控制系统卡故障。	请与约翰·迪尔经销商联系。
活动割台控制系统可以提升但不能降低	活动割台控制系统继电器或活动割台控制系统卡故障。	请与约翰·迪尔经销商联系。
	控制轴卡滞。	检查是否卡滞。
	自动降速阀关闭。	调整直列阀。
系统反复动作或动作不规则	降速调整不正确。	调整直列阀。
	蓄能器设置不正确。	参见联合收割机操作手册。
手动提升割台越过障碍物后系统间歇失效。	系统被取消工作。	要重新激活，按下多功能操纵手柄上的激活按钮。
割台提升或降低太慢或太快	降速调整不正确。	调整阀组的下降速度。
	直列阀故障。	请与约翰·迪尔经销商联系。

JK22594,000026B -19-31JUL07-1/1

保养

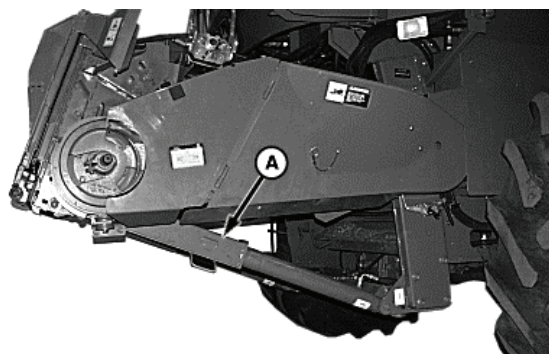
液压油缸安全挡块



小心：在玉米割台下方工作时，必须将液压油缸安全挡块放在安全位置处，以防割台下落。

1. 起动发动机，提升过桥和将液压油缸完全伸展使安全挡块位于安全位置。
2. （6620，7720和8820型联合收割机）断开支撑链（A）与安全挡块（B）的连接并将安全挡块降至液压油缸活塞杆上。
3. （9400，9500，9600，10系列和50系列联合收割机）提升安全挡块（A）离开存放位置并将其降至油缸活塞杆上。

完成玉米割台工作后，将安全挡块放在存放位置。



A— 安全挡块

H70038 — UN — 19SEP01

JK22594,000025E -19-23JUL07-1/1

拆下和安装拉茎辊

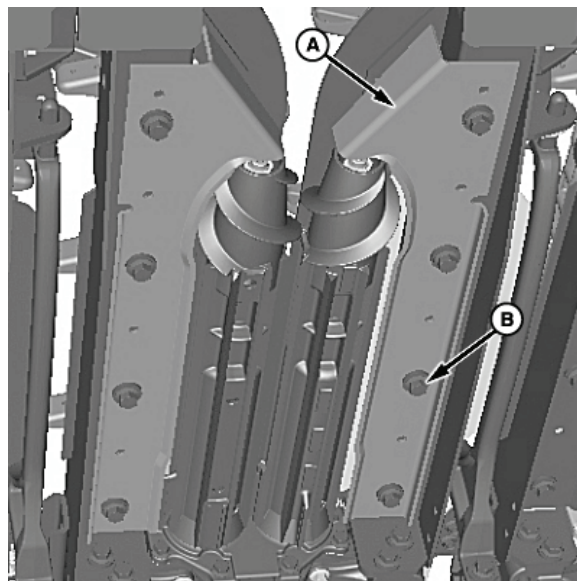


小心：进入玉米割台下方工作前，必须提升割台至最高位置和结合液压油缸安全挡块。

1. 将四个螺栓（B）、垫圈和除草刀（A）拆离摘穗装置大梁底部。

A— 除草刀

B— 螺栓和垫圈（4个）



H90471 — UN — 04JAN08

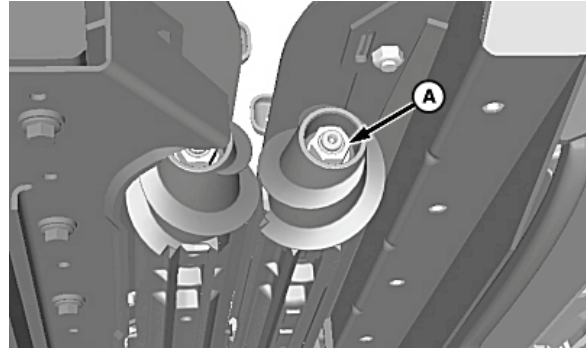
续下页

KR43067,0000361 -19-29JUN09-1/5

注意：拆下螺母（A）时，拉茎棍将转动。用撬杠插在拉茎棍与摘穗装置大梁之间，避免拉茎棍转动。

2. 拆下和废弃螺母（A）。

A— 螺母



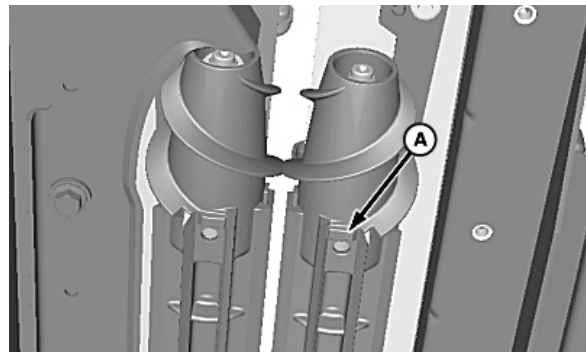
H90472 —UN—04JAN08

KR43067,0000361 -19-29JUN09-2/5

3. 通常，拉茎棍可以手动拉开。如果不行，找到拉茎棍的两个筋条（A）位置。将两爪拉拔器固定在筋条上，使拉茎棍拆离轴。

4. 轴的锥面必须干净无锈迹和无污物。检查拉茎棍是否磨损或损坏。

A— 拉茎棍筋条（2个）



H90473 —UN—04JAN08

续下页

KR43067,0000361 -19-29JUN09-3/5

重要提示：拉茎辊球头螺母（A）上有一个螺纹锁片（B），不允许重用。必须向约翰·迪尔检修零件部门订购备件螺母。

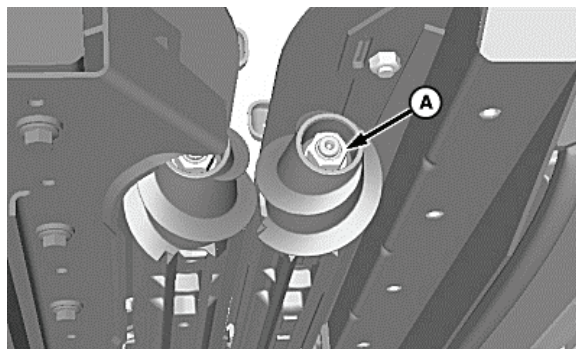
5. 将拉茎辊花键与轴的花键对正，安装拉茎辊。
6. 安装新球头螺母（A）和紧固至技术规格要求。

技术规格

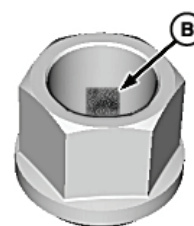
拉茎辊球头螺母—扭矩.....400牛·米
(295磅英尺)

A— 球头螺母

B— 螺纹锁片



H90472 —UN—04JAN08



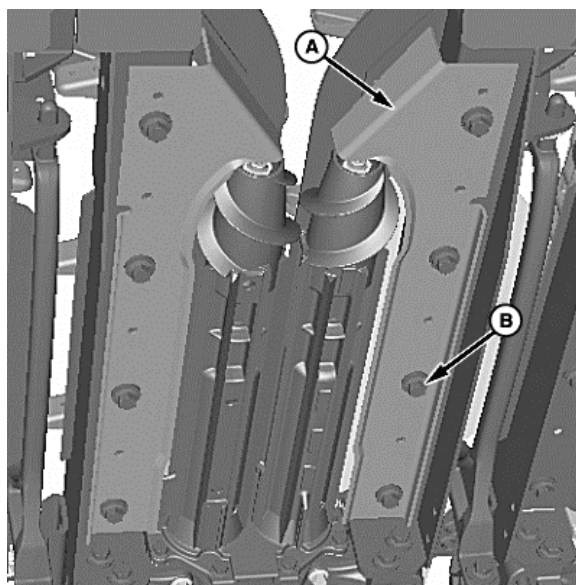
H90490 —UN—04JAN08

KR43067,0000361 -19-29JUN09-4/5

7. 用四个垫圈和螺栓（B）安装除草刀（A）。
8. 调整除草刀（参见“调整”中的“调整除草刀”部分）。
9. 对另一侧拉茎辊，重复该程序。

A— 除草刀

B— 螺栓和垫圈（4个）



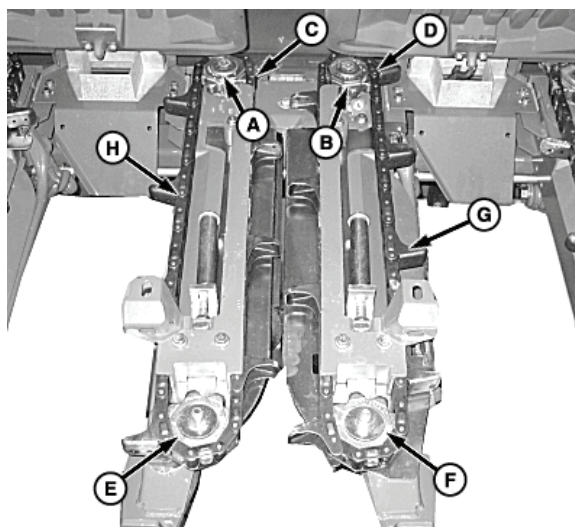
H90471 —UN—04JAN08

KR43067,0000361 -19-29JUN09-5/5

对调输送链和链轮延长使用时间

输送链和链轮可以对调，延长使用时间。应同时对调所有摘穗装置的。对调输送链和链轮：

1. 释放输送链张紧力，取下链条。
2. 拆下后链轮（A）和（B）。
3. 将链轮（A）安装到摘穗装置（D）上。
4. 将链轮（B）安装到摘穗装置（C）上。
5. 拆下链轮（E和F）。
6. 将链轮（E）安装到摘穗装置（D）上。
7. 将链轮（F）安装到摘穗装置（C）上。
8. 翻转输送链（G）和安装在摘穗装置（C）上。
9. 翻转输送链（H）和安装在摘穗装置（D）上。



A— 后链轮
B— 后链轮
C— 摘穗装置
D— 摘穗装置
E— 链轮
F— 链轮
G— 输送链
H— 输送链

JK22594.0000260 -19-20MAY08-1/1

H89401 —UN—20MAY08

更换输送链

小心：进入割台下方工作前，先提升玉米割台，熄灭发动机，拔下钥匙并降下安全挡块。

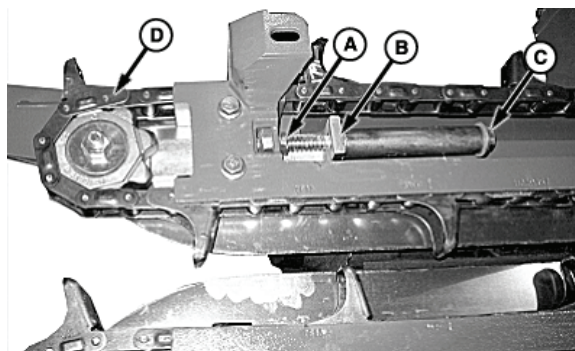
注意：输送链的镀铬销使用寿命较长。约翰·迪尔公司经销商提供黑销或镀铬销。

如果输送链断裂或磨损严重，换用新链。

可以拆下输送链对分禾器机械机构进行保养，而不需断开链条的连接。

小心：在螺母（A）紧顶在惰轮固定板支腿（B）前，不允许保养机械机构或惰轮链轮上的任何零件。

1. 转动螺母（A）直到它顶住惰轮固定板（B）的支腿，释放输送链张紧力。
2. 根据需要松开螺栓（C）直到链条无张紧力为止。
3. 拆下输送链（D）。



A— 螺母
B— 固定板支腿
C— 螺栓
D— 输送链

JK22594.0000261 -19-20MAY08-1/1

H89399 —UN—31JUL07

拆下/安装油盘

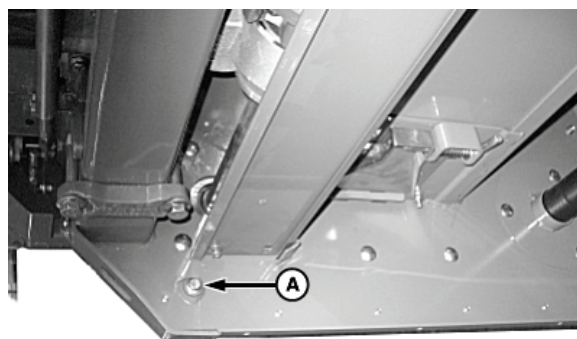
注意：用于干净容器收集油。正确处理废油，不允许重用废油。

1. 拆下放油塞（A）。

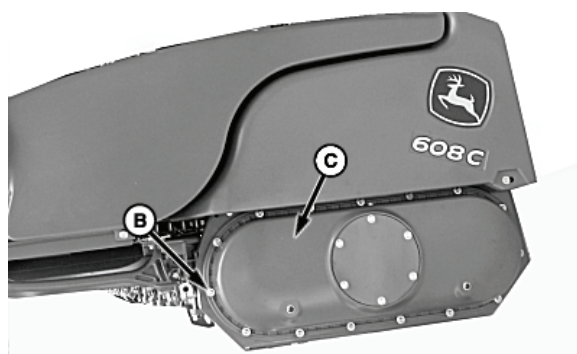
重要提示：必须避免损坏可重复使用的油盘密封圈。禁止用尖锐物体撬在油盘和割台之间。

2. 拆下螺栓和垫圈（B）和油盘（C）。

A— 放油塞
B— 螺栓和垫圈（15个）
C— 油盘



H89238 — UN—12JUL07



H89240 — UN—12JUL07

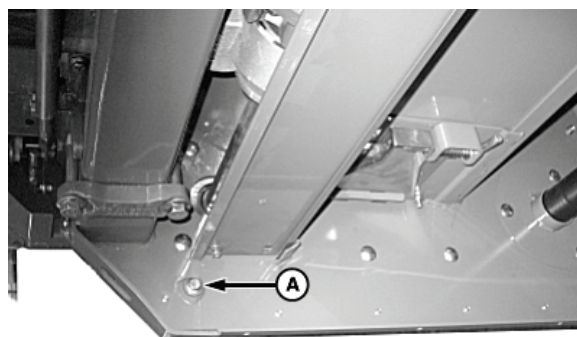
KR43067,000026B -19-14APR09-1/3

注意：用螺栓安装油盘时，先固定中心位置的，然后逐渐向外。

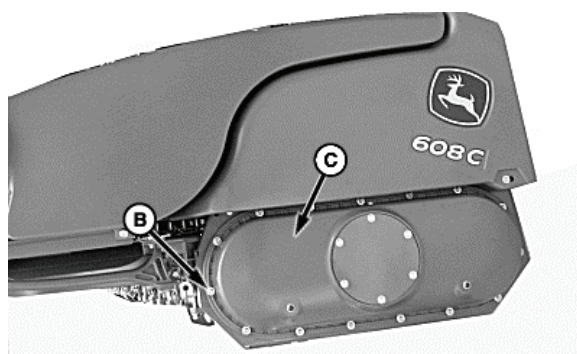
3. 安装放油塞（A）。

4. 清除侧板上油盘（C）固定位置的所有污物。用螺栓和垫圈（B）安装油盘。

A— 放油塞
B— 螺栓和垫圈（15个）
C— 油盘



H89238 — UN—12JUL07



H89240 — UN—12JUL07

续下页

KR43067,000026B -19-14APR09-2/3

5. 拆下检查塞 (A) 和检修门 (B)。

重要提示：检查油位时必须使玉米割台挂接到联合收割机上且摘穗装置格板触地（约25度角）。

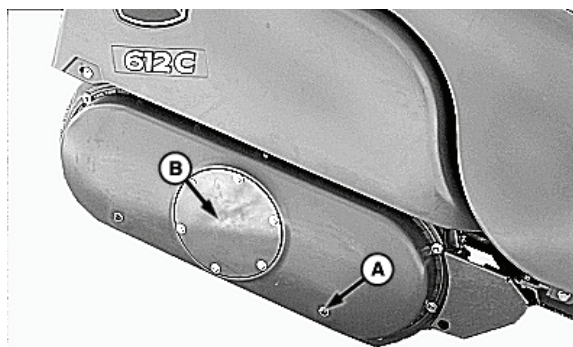
6. SAE 80/90齿轮润滑油通过检修门加注，使油位与检查塞 (A) 平齐。
7. 安装塞和检修门。

技术规格

油盘—容量 0.9升
(1夸脱)

A— 检查塞

B— 检修门



H89618 —UN—14AUG07

KR43067,000026B -19-14APR09-3/3

拆下和安装耐磨条

1. 拆下螺母和垫圈 (A)。
2. 拆下螺栓和垫圈 (B)。
3. 拆下耐磨条 (C)。
4. 用相反顺序安装新耐磨条。

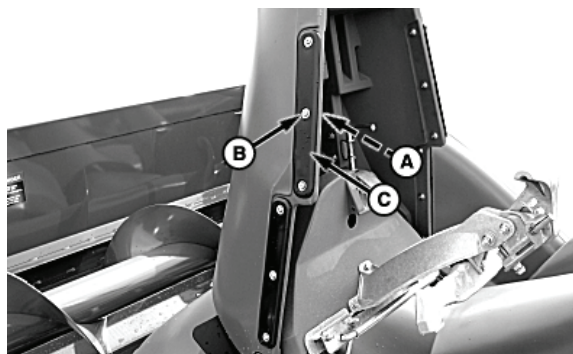
技术规格

耐磨条螺母—扭矩 10牛·米
(7.38磅英尺)

A— 螺母和垫圈

C— 耐磨条

B— 螺栓和垫圈



H88972 —UN—23JUL07

KR43067,000026C -19-24APR09-1/1

茬地灯更换

1. 断开灯泡与线束的连接。
- 注意：**严禁用裸手、油或水接触灯泡。
2. 拧灯总成的插接件90度并拉出，再安装新灯泡。
3. 按与拆卸时的相反顺序重新安装。



H91762 —UN—20MAY08

JK22594,0000263 -19-20MAY08-1/1

割台报警灯灯泡更换

注意：用平头螺丝刀。

小心地把灯镜片（A）撬离灯。

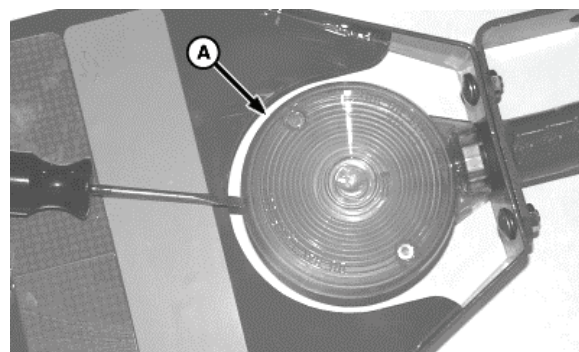
向内按压灯泡（B）并转动，拆下灯泡。

安装新灯泡。

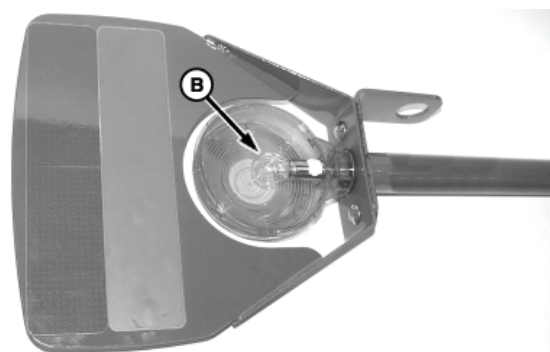
向后把镜片压入灯罩中。

A— 镜片

B— 灯泡



H72107 —UN—07MAY02



H72106 —UN—07MAY02

JK22594,0000264 -19-23JUL07-1/1

存放

季末保养

重要提示：禁止用高压水枪直接喷在轴承或任何其它可能被水损坏的地方。高压水能穿透大多数密封圈并能造成损坏。干燥这些部位，然后润滑并运转联合收割机。



小心：用液压油缸安全挡块或卡铁支撑玉米割台，或将其降至水平地面。

1. 彻底清洁玉米割台。干草和灰尘吸潮，容易生锈。
2. 润滑玉米割台。用润滑脂润滑调节螺栓的螺纹。
3. 对掉漆的零件进行补漆。
4. 将防水材料盖住尖头，摘穗板盖和端板。
5. 如果可能，将玉米割台停放在有顶棚的干燥处。
6. 为下个季节订购需要的修理零件。

JK22594,00000B9 -19-09AUG06-1/1

季初保养

1. 彻底清洁玉米割台。
2. 调整输送链至正确张紧力。
3. 调整输送链至正确张紧力。
4. 彻底润滑玉米割台。
5. 沿玉米割台走一圈，查看螺栓是否紧固，开口销是否张开。
6. 用半速运转玉米割台数分钟。检查轴承是否过热或是否过松。
7. 阅读操作手册。

NS43404,0000055 -19-20MAY08-1/1

技术规格

技术规格

本手册的技术规格信息仅适用于本机的保养，它不包括工厂零部件制造的任何公差信息。

分禾器尖头		近地浮动型，铰接点在输送链上方
中心分禾器和外分禾器		铰接型，可快速分离
输送链		重型620无头钢链销链条，镀铬链销（无主链节）
输送链和地面间最小间隙		32毫米（1-1/4英寸）
摘穗装置驱动		全封闭齿轮箱，油浴润滑齿轮，六角轴单输入轴驱动
输送链调整		弹簧预紧自调节
拉茎辊		螺旋形点状叶片型（每个摘穗装置2个）
摘穗板调整		液压调节
打滑离合器		每个摘穗装置和搅龙驱动各一个
除草刀		单体全尺寸热处理钢刀
存放的大约总宽度：		
型号	割台标识号	宽度，毫米（英寸）
606C and 606C-SM	6R30	4800毫米（15英尺9英寸）
606C	6R36/38	5791毫米（19英尺）
608C and 608C-SM	8R70 or 8R75	6125毫米（20英尺2英寸）
608C and 608C-SM	8R30	6350毫米（20英尺10英寸）
608C	8R36/38	7820毫米（25英尺8英寸）
612C and 612C-SM	12R20	6605毫米（21英尺8英寸）
612C and 612C-SM	12R22	7163毫米（23英尺6英寸）
612C and 612C-SM	12R30	9400毫米（30英尺10英寸）
存放的大约总长度（全部玉米割台）：		
尖头在工作位置		3000毫米（9英尺10英寸）
尖头在折叠位置（保养位置）		2400毫米（7英尺11英寸）
玉米割台的大约运输重量（包括运输架）：		
非切碎机型玉米割台		
型号	割台标识号	重量，公斤（磅）
606C	6R30	1961公斤（4324磅）
606C	6R36/38	2414公斤（5321磅）
608C	8R70	2416公斤（5327磅）
608C	8R75	2532公斤（5582磅）
608C	8R30	2568公斤（5662磅）
608C	8R36/38	3181公斤（7012磅）
612C	12R20	2612公斤（5758磅）
612C	12R22	2846公斤（6275磅）
612C	12R30	3783公斤（8342磅）
切碎机型玉米割台STALKMASTER		
606C-SM	6R30	2254公斤（4970磅）
608C-SM	8R70	2862公斤（6309磅）
608C-SM	8R75	2900公斤（6393磅）
608C-SM	8R30	2918公斤（6433磅）
612C-SM	12R20	3663公斤（8075磅）
612C-SM	12R22	3663公斤（8332磅）
612C-SM	12R30	4245公斤（9359磅）

续下页

JK22594,00001F9 -19-31JUL07-1/2

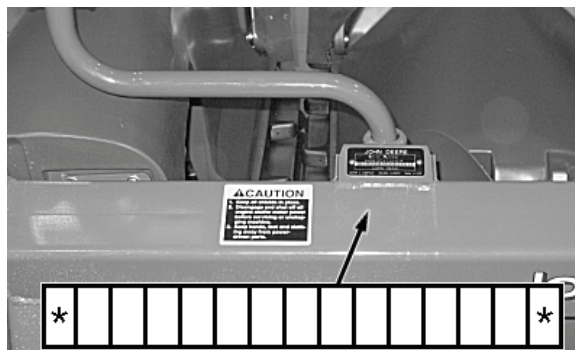
注意：技术规格和结构设计如有变更，恕不另行通知。

JK22594,00001F9 -19-31JUL07-2/2

序列号

序列号牌位于左侧报警灯固定架的底座处。

在以上空白处记录您的玉米割台序列号。订购零件时，将该序列号提供给经销商。

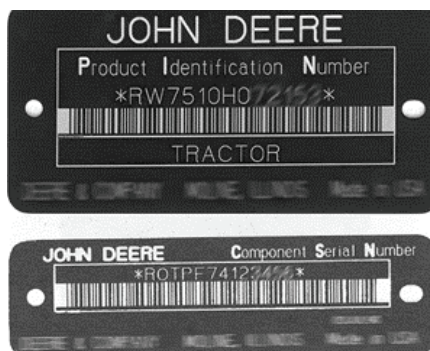


CRNHD,90SP,D -19-31JUL07-1/1

H89234 — UN — 31JUL07

保存所有权凭证

1. 将全部现有最新产品和部件的序列号放在安全之处。
2. 定期检查标识牌是否存在。如有损坏，立即报告给执法部门并订购相应标识牌。
3. 其它方法有：
 - 用您自己的编号方法标记机器
 - 从多个角度拍摄彩色照片

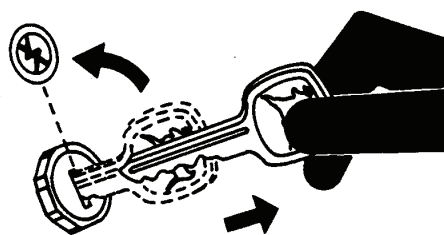


DX,SECURE1 -19-18NOV03-1/1

TS1680 — UN — 09DEC03

安全放置机器

1. 安装防范设备。
2. 存放机器时：
 - 将设备降至地面
 - 将车轮调到最宽位置，使其难于装运。
 - 拔下钥匙并拆下电瓶
3. 室内停放时，将一台大型设备放在出口前并锁好停放处建筑物的大门。
4. 室外停放时，应停在照明良好和有围墙的地方。
5. 注意可疑迹象，如有遗失应及时向执法部门报告。
6. 将损失情况通知给约翰·迪尔经销商。



DX,SECURE2 -19-18NOV03-1/1

TS230 — UN — 24MAY89

相符性声明

约翰·迪尔收割机工厂
1100 13th Avenue
East Moline IL 61244-1497
U. S. A.


Don L. Yarbrough

H84371 — UN — 06SEP05

玉米割台600系列

符合以下标准的相应要求：

98/37/EEC 机器法令

89/336/EEC 电磁兼容性法令

总监
全球收割机产品开发

KR43067,0000413 -19-01JUL09-1/1

EC相符性声明

本人在此宣布

迪尔公司
美国伊利诺斯州莫林
市

机器类型：玉米割台

型号：600C系列

符合全部相关条例和以下法令的基本要求：

法令	编号	认证方式
机器法令	2006/42/EC	根据法令附件V，自行认证
电磁兼容性法令	2004/108/EC	根据法令附件II，自行认证

授权编写技术说明文件的人名和地址：

Henning Oppermann
迪尔公司欧洲办事处
约翰·迪尔路70
德国曼海姆D-68163

声明地址：美国伊利诺斯州，东莫林市

声明日期：2009年11月1日

生产单位：约翰·迪尔收割机工厂

名称：Don Yarbrough

职务：全球总监，作物收获机技术

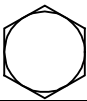
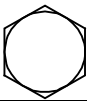
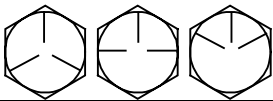
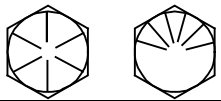


DXCE01 — UN — 28APR09

KR43067,000040F -19-01JUL09-1/1

英制螺纹扭矩值

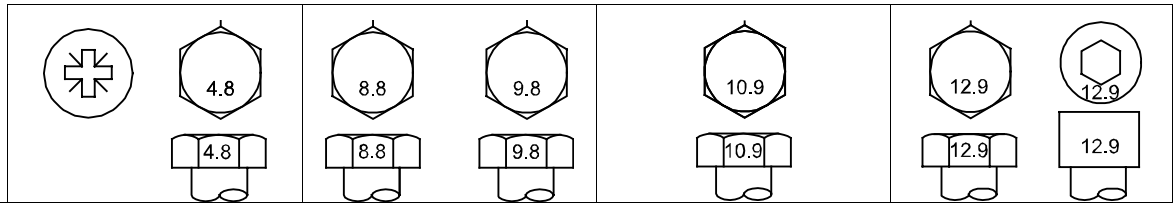
TS1671 —UN—01MAY03

																
螺栓或	SAE 等级 1				SAE 等级 2 ^a				SAE 等级 5, 5.1 或 5.2				SAE 等级 8 或 8.2			
螺丝	润滑 ^b		干态 ^c		润滑 ^b		干态 ^c		润滑 ^b		干态 ^c		润滑 ^b		干态 ^c	
规格	牛·米	磅英寸	牛·米	磅英寸	牛·米	磅英寸	牛·米	磅英寸	牛·米	磅英寸	牛·米	磅英寸	牛·米	磅英寸	牛·米	磅英寸
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													牛·米	磅英尺	牛·米	磅英尺
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									牛·米	磅英尺	牛·米	磅英尺				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			牛·米	磅英尺	牛·米	磅英尺	牛·米	磅英尺								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	牛·米	磅英尺														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350
本表所列扭矩值只能按其螺栓强度用于常规用途。对特定应用情况，如果给出了不同的扭矩值或拧紧方法的话，禁止用上述推荐值。对带有塑料衬垫或带铍的钢制锁紧螺母，对不锈钢紧固件或 U 形螺栓上的螺母，请参见特定用途下的紧固要求说明。安全螺栓在预先设计的负荷下将失效。只能用完全相同特性级别的螺栓更换安全螺栓。 ^a 等级 2 适用于六角螺栓（而不是六角螺钉），最长到 6 英寸（152 毫米）。等级 1 应用于长度超出 6 英寸（152 毫米）的六角螺栓，以及任何长度的其他类型螺钉和螺栓。 ^b “润滑”意为涂有一层润滑油，如发动机油，或者是紧固件上涂上磷酸盐和油膜，或 7/8 英寸以上带有 JDM F13C 镀锌层的紧固件。 ^c “干态”意为没有任何润滑的普通或镀锌紧固件，或 1/4—3/4 英寸以上带有 JDM F13B 镀锌层的紧固件。																

DX,TORQ1 -19-24MAR09-1/1

公制螺纹扭矩值

TS1670 —UN—01MAY03



螺栓或	等级 4,8				等级 8,8 或 9.8				等级 10,9				等级 12,9			
螺丝	润滑 ^a		干态 ^b		润滑 ^a		干态 ^b		润滑 ^a		干态 ^b		润滑 ^a		干态 ^b	
规格	牛·米	磅英尺	牛·米	磅英尺	牛·米	磅英尺	牛·米	磅英尺	牛·米	磅英尺	牛·米	磅英尺	牛·米	磅英尺	牛·米	磅英尺
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									牛·米	磅英尺	牛·米	磅英尺	牛·米	磅英尺	牛·米	磅英尺
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			牛·米	磅英尺	牛·米	磅英尺	牛·米	磅英尺								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	牛·米	磅英尺														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

本表所列扭矩值只能按其螺栓强度用于常规用途。对特定应用情况，如果给出了不同的扭矩值或拧紧方法的话，**禁止**用上述推荐值。对不锈钢紧固件或 U 形螺栓上的螺母，请参见特定用途下的紧固要求说明。对带有塑料衬垫或带皱的钢制锁紧螺母，按表中所示干态扭矩值紧固，除非另有特定用途下的紧固要求说明。

安全螺栓在预先设计的负荷下将失效。只能用完全相同特性级别的螺栓更换安全螺栓。更换紧固件时只能使用同等或更高特性等级的。如果使用了更高特性等级的紧固件，应将其拧紧到原紧固件强度要求。确保紧固件螺纹清洁干净，并正常啮合螺纹。可能时润滑普通或镀锌紧固件（不含螺母）、车轮螺栓或螺母，除非在特定用途下遵照不同的紧固要求说明。

^a “润滑”意为涂有一层润滑油，如发动机油，或者是紧固件上涂上磷酸盐和油膜，或 M20 以上带有 JDM F13C 镀锌层的紧固件。

^b “干态”意为没有任何润滑的普通或镀锌紧固件，或 M6—M18 以上带有 JDM F13B 镀锌层的紧固件。

DX,TORQ2-19-24MAR09-1/1

索引

	页		页
StalkMaster		存放润滑油	50-1
维护	40-9		
操作	40-9	D	
技术规格	40-9	打滑离合器	
StalkMaster齿轮箱油位	55-4	调整	45-7
StalkMaster切碎刀		带定速链驱动过桥的联合收割机	40-3
拆下和安装	40-10	单点门锁调整	25-6
		单点锁门销调整	25-8
A		灯，茬地照明灯	40-11
安全须知		端板和尖头	
图示安全标记	15-1	提升和拆下	40-7
安装	25-1	对调输送链和链轮	65-4
安装耐磨条	65-6	多点接口调整	25-6
安装油盘	65-5	多点接口调整过桥销	25-8
		多功能操纵手柄	
B		可调摘穗板	40-8
保养	65-1		
调整打滑离合器	45-7	F	
润滑		放油	65-5
每1000小时	55-5	分禾器	40-4
切碎器齿轮箱油	55-5	调整输送链翼形板	45-3
每200小时	55-2	调整输送链张紧力	45-3
搅龙驱动链	55-2	提升中心集禾罩	40-5
驱动离合器黄油嘴	55-4	拆下中心集禾罩	40-5
检查和调整链条	55-1	分禾器，拆下玉米穗挡板	40-7
摘穗装置驱动链油	55-2	分禾器，调整集禾尖头	45-1
摘穗装置齿轮箱润滑脂油位	55-3	分禾器，调整集禾尖头水平	45-1
StalkMaster齿轮箱油位	55-4	扶手	
每50小时	55-1	开关	
输入驱动轴黄油嘴	55-1	公路运输分离（黑色）	10-4
拆下和安装油盘	65-5		
拆下和安装耐磨条	65-6	G	
		割台	
C		单点调整	25-6
操作玉米割台		单点锁门销调整	25-8
小心驾驶和操作	40-1	割台报警灯灯泡更换	65-7
一般信息	40-1	割台高度	
收获秸秆松软或秸秆折断的玉米	40-4	自动控制系统说明	35-4
收获爆花用玉米	40-4	公制螺栓和螺纹扭矩值	75-5
茬地灯	40-11, 65-6	故障码，校正	35-1
拆下和安装耐磨条	65-6	过桥手动开锁	25-8
拆下和安装油盘	65-5	过桥手动开锁	25-8
除草刀		过桥锁门	25-8
调整	45-2	过桥销（清理）	25-8
存放	70-1		

索引

	页		页
H		L	
混合润滑油	50-2	拉茎辊	
		拆下和安装	65-1
J		拉茎辊	40-8
技术规格	75-1	刀片式	40-8
相符性声明	75-3	圆柱	40-8
季初保养	70-1	连接	25-1
季末保养	70-1	链	
驾驶室		搅龙链条张力	55-1
角柱		输送链保养	55-1
活动割台控制系统显示屏	35-2	摘穗装置驱动链保养	55-1
割台高度自动控制系统说明	35-4	螺栓和螺纹扭矩值	
开关		公制	75-5
公路运输分离（黑色）	10-4	英制	75-4
剪切螺栓，多点接口	25-9		
检查链条	55-1	M	
将割台拆离过桥	25-5	每50小时	55-1
将割台拆离过桥	25-5	输入驱动轴黄油嘴	55-1
将玉米割台挂接到青贮收割机或玉米剥皮机上和将其		每工作1000小时	
摘下	25-9	润滑	55-5
将玉米割台挂接到早于60系列联合收割机上	30-1	切碎器齿轮箱油	55-5
“搅龙底板清洁门”	55-1	每工作200小时	
角柱		检查	
显示屏		链条	55-1
活动割台控制	35-2	润滑	55-2
割台高度自动控制系统说明	35-4	搅龙驱动链	55-2
搅龙	40-10	驱动离合器黄油嘴	55-4
搅龙，调整	45-9	摘穗装置驱动链油	55-2
搅龙，调整12行	45-10	摘穗装置齿轮箱润滑脂油位	55-3
搅龙驱动链，调整	45-11	StalkMaster齿轮箱油位	55-4
搅龙驱动链润滑	55-2	每工作50小时	
紧固件扭矩值		润滑	55-1
公制	75-5	输入驱动轴黄油嘴	55-1
英制	75-4		
K		N	
开关		耐磨条	
公路运输分离（黑色）	10-4	拆下和安装	65-6
可变速过桥		扭矩表	
9400, 9410, 9500, 9510, 9600和9610型联合收		公制	75-5
割机	40-3	英制	75-4
可变速过桥			
50系列联合收割机	40-3	Q	
可调摘穗板	40-8	切碎器齿轮箱	
		StalkMaster	40-9

索引

	页
切碎器齿轮箱油.....	55-5
驱动离合器黄油嘴.....	55-4

R

润滑	
每1000小时.....	55-5
切碎器齿轮箱油.....	55-5
每200小时.....	55-2
搅龙驱动链.....	55-2
驱动离合器黄油嘴.....	55-4
摘穗装置驱动链油.....	55-2
摘穗装置齿轮箱润滑脂油位.....	55-3
StalkMaster齿轮箱油位.....	55-4
润滑油	
混合.....	50-2
存放.....	50-1
润滑脂	
玉米割台.....	50-1
超高压和多用途.....	50-1

S

输入驱动轴黄油嘴.....	55-1
输送链，更换和修理.....	65-4
速度.....	40-1

T

调整打滑离合器.....	45-7
调整搅龙.....	45-9
调整搅龙驱动链.....	45-11

W

外分禾器加长板.....	40-11
--------------	-------

X

下降活动割台控制系统（AHC）	
滑履传感器（选装）.....	40-6
显示屏	
角柱	
活动割台控制.....	35-2
割台高度自动控制系统说明.....	35-4
相符性声明.....	75-3
相符性声明.....	75-3
校正	

	页
何时需要校正.....	35-1
校正故障码.....	35-1
序列号.....	75-2

Y

液压油缸安全挡块.....	65-1
英制螺栓和螺纹扭矩值.....	75-4
油盘	
拆下和安装.....	65-5
玉米割台	
挂接.....	25-1
驱动轴.....	25-1
锁门.....	25-1
运输.....	20-1
故障排除.....	60-1
玉米割台故障排除.....	60-1
玉米割台驱动.....	40-2
玉米割台驱动速度.....	40-1
玉米割台润滑脂.....	50-1
玉米穗挡板.....	40-7
运输	
玉米割台.....	20-1
安全运输带割台联合收割机.....	10-4

Z

摘穗板	
调整.....	40-8
摘穗装置	
调整打滑离合器.....	45-7
摘穗装置.....	40-7
摘穗装置，调整行距.....	45-5
摘穗装置，调整摘穗板.....	45-4
摘穗装置，调整摘穗装置驱动	
链轮	
定速驱动.....	45-8
摘穗装置，调整摘穗装置驱动链.....	45-7
摘穗装置，连接链条.....	45-10
摘穗装置，联合收割机.....	45-8
摘穗装置，青贮收割机.....	45-9
摘穗装置，玉米剥皮机.....	45-9
摘穗装置齿轮箱润滑脂油位.....	55-3
摘穗装置驱动链油.....	55-2

索引

约翰·迪尔的维修服务保证您的机器每时每刻正常工作

约翰·迪尔零件供应服务

我们为您提供快捷的约翰·迪尔原厂零件供应服务，最大程度地减小您的停机时间。

这是我们为什么要保持大量各种零件库存的原因—快速满足您的需求。



TS100 —UN—23AUG88

DX,IBC,A -19-04JUN90-1/1

正确工具

精密的工具和检测设备使我们服务部门可以快速找出并排除故障... 节省您的时间和资金。



TS101 —UN—23AUG88

DX,IBC,B -19-04JUN90-1/1

高素质的技术员工

约翰·迪尔从未间断对维修技术员的培训。我们定期举办培训班，确保我们的维修人员熟知您的设备并能熟练进行保养。

结果？

让您彻底放心！



TS102 —UN—23AUG88

DX,IBC,C -19-04JUN90-1/1

快速服务

我们的目标是：在您需要的时候、在您需要的地点提供快速高效服务。

根据情况的不同，我们可在您现场也可在我们维修点修理您的设备：联系我们，您值得信赖的伙伴。

约翰·迪尔卓越的技术服务：随叫随到。



TS103 —UN—23AUG88

DX,IBC,D -19-04JUN90-1/1

约翰·迪尔的维修服务保证您的机器每时每刻正常工作